

TOPCOM®

Butler 2505/2510



Handleiding
Mode d'emploi
User Guide
Bedienungsanleitung

DECLARATION OF CONFORMITY

We, TTS Nv, Grauwmeer 17, 3001 Heverlee, Belgium, declare that our product :

Product name: TOPCOM

Model type: Butler 2505 / 2510

is in conformity with the essential requirements of the R&TTE directive 1999/5/EC and carries the CE mark accordingly.

Supplementary information:

The product complies with the requirements of:

- TBR 21
- EN60950
- EN 301489-6
- EN 41003
- TBR 6
- TBR 10
- TBR 22

Date: 11/01/2002

Place: Heverlee, Belgium

Name: Verheyden Geert

Function: Technical Director

Signature:



European contact: TTS Nv, R&D department, Research Park, Grauwmeer 17, 3001 Heverlee, Belgium. Tel : +32 16 398920, Fax : +32 16 398939

!! Belangrijk !!

Om de 'Nummerweergave' te kunnen gebruiken, moet deze dienst geactiveerd zijn op uw telefoonlijn. Om deze dienst te activeren, hebt U hiervoor meestal een apart abonnement van uw telefoonmaatschappij nodig.

Indien U geen nummerweergavefunctie hebt op uw telefoonlijn, zullen de inkomende telefoonnummers NIET op de display van uw toestel verschijnen.

!! Important !!

Pour utiliser la fonction 'Caller ID/Clip' (affichage de l'appelant), ce service doit être activé sur votre ligne téléphonique. Généralement, vous avez besoin d'un abonnement séparé de votre compagnie de téléphone pour activer cette fonction.

Si vous n'avez pas la fonction 'Caller ID - Affichage Appelant' sur votre ligne téléphonique, les numéros de téléphone entrants n'apparaîtront PAS sur l'écran de votre téléphone.

!! Important !!

To use 'Caller ID' (display caller), this service has to be activated on your phone line. Normally you need a separate subscription from your telephone company to activate this function.

If you don't have the Caller ID function on your phone line, the incoming telephone numbers will NOT be shown on the display of your telephone.

!! Wichtig!!

Zur Verwendung der 'Rufnummernanzeige' muss dieser Dienst erst für Ihre Telefonleitung freigegeben werden. Zur Aktivierung dieser Dienstleistung benötigen Sie meistens ein separates Abonnement Ihrer Telefongesellschaft.

Wenn Sie für Ihre Telefonleitung keine Rufnummernanzeigefunktion haben, erscheinen die eingehenden Telefonnummern NICHT im Display Ihres Gerätes.

NL De in deze handleiding beschreven mogelijkheden worden gepubliceerd onder voorbehoud van wijzigingen.

F Les possibilités décrites dans ce manuel sont publiées sous réserve de modifications.

GB The features described in this manual are published with reservation to modifications.

D Die in dieser Bedienungsanleitung umschriebenen Möglichkeiten, werden vorbehaltlich Änderungen publiziert.

Veiligheidsvoorschriften

- Gebruik enkel de meegeleverde adapter. Geen vreemde adapters gebruiken, de accucellen kunnen hierdoor beschadigd worden.
- Gebruik enkel oplaadbare batterijen van hetzelfde type. Gebruik nooit gewone, niet oplaadbare batterijen. Let bij het plaatsen van de oplaadbare batterijen op de polariteit (aangeduid in de batterijruimte van de handset).
- Raak de laad- en stekkercontacten niet aan met scherpe en metalen voorwerpen.
- De werking van medische toestellen kan worden beïnvloed.
- De handset kan een onaangenaam gezoem veroorzaken in hoorapparaten.
- Het basisstation niet opstellen in vochtige ruimten en niet op minder dan 1,5 m van een waterbron. De handset niet in aanraking brengen met water.
- De telefoon niet gebruiken in explosieve omgevingen.
- Ontdoe u op een milieuvriendelijke wijze van de batterijen en de telefoon.
- Daar bij stroomuitval met dit toestel niet kan getelefoneerd worden, in geval van nood een telefoon gebruiken die geen netstroom nodig heeft bvb. een GSM.

Reinigen

Veeg de telefoon met een licht vochtig doek of met een antistatische doek af. Gebruik nooit reinigingsmiddelen of agressieve oplosmiddelen.

TOPCOM

Butler 2505/2510

1. BESCHRIJVING VAN DE TELEFOON	7
1.1 Handset en basistoestel van de Butler 2505	7
1.2 Handset en basistoestel van de Butler 2510	8
1.3 Display	9
1.4 Handsetindicator (LED)	10
2. TELEFOONINSTALLATIE	10
2.1 Aansluitingen	10
2.2 Herlaadbare batterijen	11
3. DE TELEFOON GEBRUIKEN	13
3.1 Handset AAN/UIT	13
3.2 Oproepen ontvangen	13
3.3 Een externe oproep	13
3.4 Een interne oproep (INT)	13
3.5 Handenvrije modus (ENKEL bij de Butler 2510)	14
3.6 Interne oproepdoorschakeling	14
3.7 Conferentiegesprek	14
3.8 Tonen van de gespreksduur	14
3.9 Microfoon uitschakelen	15
3.10 Pauze-toets	15
3.11 Identificatie van de beller	15
3.12 REDIAL-geheugen	16
3.13 Bellen vanuit het telefoonboek	17
3.14 Het alfanumerieke toetsenbord gebruiken	17
3.15 Het menu gebruiken	18
4. PERSONALISERING	18
4.1 Luidsprekervolume aanpassen	18
4.2 Belvolume aanpassen	18
4.3 Belmelodie kiezen	19
4.4 Bieptonen activeren/desactiveren	20
4.5 Naam van de handset (WIJZIGEN)	20
4.6 Menutaal kiezen	21
4.7 De PIN-code wijzigen	21
4.8 De kiesmodus instellen	22
4.9 Flashtijd instellen	22
4.10 Automatisch opnemen	22
4.11 RESET	22

TOPCOM

Butler 2505/2510

5. GEAVANCEERDE FUNCTIES	23
5.1 <i>Telefoonboek</i>	23
5.2 <i>Een intern toestel zoeken via het basistoestel</i>	24
5.3 <i>Prioritair bellen kiezen</i>	24
5.4 <i>Uw telefoon gebruiken op een PABX</i>	25
6. GEBRUIK VAN MEERDERE HANDSETS	26
6.1 <i>Een bijkomende handset registreren</i>	26
6.2 <i>Een handset verwijderen</i>	27
6.3 <i>Een handset installeren op een ander basistoestel</i>	28
6.4 <i>Een basistoestel selecteren</i>	28
7. MENU STRUCTUUR	29
8. PROBLEMEN VERHELPEN	30
9. GARANTIE	31
10. TECHNISCHE KENMERKEN	31

1. BESCHRIJVING VAN DE TELEFOON

1.1 HANDSET EN BASISTOESTEL VAN DE BUTLER 2505



1.2 HANDSET EN BASISTOESTEL VAN DE BUTLER 2510



1.3 DISPLAY

Regel voor pictogrammen

Regel voor karakters. (max. 12 karakters) en cijfers



Voor elke functie is er een bijhorend pictogram

Pictogram: Betekenis:

	In verbinding
EXT	Er vindt een externe oproep plaats
INT	Er vindt een interne oproep plaats
	Er vindt een conferentiegesprek met 3 personen plaats
	Nieuwe nummers in de oproeplijst
	Handenvrije modus geactiveerd (enkel bij Butler 2510)
	Het adresboek openen.
	U bevindt zich in het menu.
	Laadniveau van de herlaadbare batterijen 1 blokje: laag, 2 blokjes: half, 3 blokjes: vol Tijdens het laden ziet u het aantal blokjes toenemen en verdwijnen, waarna deze beweging wordt herhaald.
	Klaververgrendeling geactiveerd.
	De antenne toont de kwaliteit van de ontvangst. De antenne knippert als de handset niet is aangemeld op de basis.
◀ of ▶	Geeft aan dat het getoonde nummer langer is dan het scherm (12 cijfers)
▲ of ▼	Mogelijke bladerrichting in het menu

1.3.1 Standby-scherm

In de standby-modus toont het scherm de naam en het nummer van de handset:

B2505 HS1

of

B2510 HS1

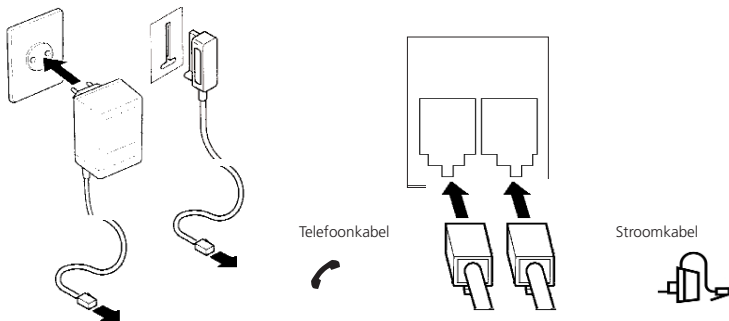
1.4. HANDSETINDICATOR (LED)

De handset-LED heeft de volgende functie:

- AAN als de externe lijn bezet is
- UIT wanneer alle handsets zich in de standby-modus bevinden
- Knippert bij een inkomende oproep

2. TELEFOONINSTALLATIE

2.1 AANSLUITINGEN



onderaanzicht van het basistoestel

2.2. HERLAADBARE BATTERIJEN

Vooraleer u uw Butler 2505/2510 de eerste keer gaat gebruiken, moet u ervoor zorgen dat de batterijen 6 à 8 uur zijn opgeladen. Het telefoontoestel zal niet optimaal functioneren als het niet voldoende werd opgeladen.

Een oplaadbare batterij vervangen of plaatsen:

1. Schuif het kapje naar beneden en til het op.
2. Plaats de batterijen en houd daarbij **rekening met de polariteit (+ en -)**.
3. Plaats het kapje terug.

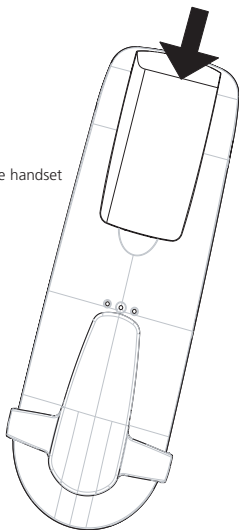
Kapje



Oplaadbare batterijen





achteraanzicht van de handset




***Opmerking:** De batterijen gaan telkens zo'n 250 uur mee en de gesprekstijd is maximaal 15 uur. Na verloop van tijd raken de batterijen sneller leeg. De batterijen moeten dan worden vervangen. Nieuwe batterijen kunt u kopen bij elke doe-het-zelf-zaak (twee herlaadbare batterijen, type AAA NiMH).*


3. DE TELEFOON GEBRUIKEN

3.1. HANDSET AAN/UIT

- De handset inschakelen (ON):  Twee seconden lang indrukken. De handset zoekt het basistoestel.
- De handset uitschakelen (OFF):  Twee seconden lang indrukken. Het display gaat uit.

3.2. OPROEPEN ONTVANGEN

Als de handset belt, druk dan op  om de oproep te beantwoorden. U bent nu verbonden met de persoon aan de andere kant van de lijn. Als de handset in het basistoestel staat op het moment dat de telefoon rinkelt, hoeft u enkel de handset uit het basistoestel te nemen om de oproep te beantwoorden (als de optie automatisch beantwoorden ingeschakeld werd: zie 4.10).

Als u op  drukt wanneer de telefoon rinkelt, neemt u op en wordt er automatisch overgeschakeld op de handenvrije modus (enkel bij de Butler 2510).

3.3. EEN EXTERNE OPROEP

Normale nummering:

1. Druk op 
2. Telefoonnummer ingeven

Blokkiezen:

1. Druk het nummer van uw correspondent.
2. Druk op 

Als u een nummer wilt corrigeren, gebruik dan de toets  om een ingevoerd cijfer te wissen.

3.4. EEN INTERNE OPROEP (INT)

Alleen mogelijk wanneer meer dan één handset werd geregistreerd op het basistoestel!

Normale nummering:

1. Druk op INT toets
2. Voer het nummer van het interne toestel in (1 tot 5)

Blokkiezen:

1. Voer het nummer van het interne toestel in (1 tot 5)
2. Druk op INT toets

3.5 HANDENVRIJE MODUS (ENKEL BIJ DE BUTLER 2510)

U kunt met uw correspondent praten zonder de handset op te nemen.

Om de handenvrije modus te activeren of te desactiveren, drukt u tijdens een oproep op de toets .

Voor het aanpassen van het volume wordt verwezen naar het hoofdstuk "Personaliseren" - het luidspreekervolume aanpassen.

3.6 INTERNE OPROEP DOORSCHAKELLEN

Interne gesprekken zijn enkel mogelijk wanneer meer dan één handset werd geregistreerd op het basistoestel.

Een externe oproep doorschakelen naar een andere handset:

1. Druk op INT tijdens een gesprek
2. Selecteer het nummer van het interne toestel, de externe beller wordt in de "wachstand" geplaatst.
3. Als het andere interne toestel reageert, drukt u op  om de oproep door te schakelen.
- Als de interne correspondent niet opneemt, drukt dan opnieuw op INT om terug te schakelen naar de externe beller.

3.7. CONFERENTIEGESPREK

Conferentiegesprekken zijn enkel mogelijk wanneer meer dan één handset werd geregistreerd op het basistoestel.

U kunt gelijktijdig met een interne en een externe correspondent spreken.

U bent in gesprek met een externe correspondent:

1. Druk op INT
2. Voer het nummer in van de interne telefoon die u wilt oproepen
3. Zodra de interne correspondent opneemt,  indrukken en vasthouden (2 sec.)
4. Als de interne correspondent de oproep niet beantwoordt, druk dan nogmaals op INT om weer over te schakelen naar de externe correspondent die aan de lijn is.


3.8 TONEN VAN DE GESPREKSDUUR

De gespreksduur wordt getoond na 15 seconden (eerst de minuten, dan de seconden): "00-20"

Aan het einde van elk gesprek wordt de totale gespreksduur getoond gedurende vijf seconden.

3.9 MICROFOON UITSCHAKELLEN (MUTE)


Het is mogelijk om de microfoon tijdens een gesprek uit te schakelen.

Druk op  tijdens het gesprek. De microfoon wordt gedeactiveerd en u kunt vrij spreken zonder dat de persoon aan de andere kant van de lijn u kan horen.

U krijgt "MUTE" te zien.

Druk op  om terug te keren naar de normale modus.

3.10 PAUZE TOETS

Wanneer u een nummer belt, kunt u een pauze inlassen tussen twee cijfers door gedurende twee seconden op de redial-/pauzeertoets  te drukken.

3.11 IDENTIFICATIE VAN DE BELLER

De belleridentificatie is maar beschikbaar als u bij uw telefoonmaatschappij een abonnement heeft op deze dienst.


Als u een externe oproep ontvangt, verschijnt het nummer van de beller op het scherm wanneer de telefoon rinkelt.



Als de netwerk ook de naam verstuurt of wanneer de naam van de beller in het adresboek is opgenomen, zal de beller worden geïdentificeerd aan de hand van zijn of haar naam.



Eerst wordt de identiteit van de beller getoond, na 15 seconden krijgt u de gespreksduur te zien. Na deze tijd is het nog steeds mogelijk om de identiteit van de beller weer op het scherm te brengen: druk hiertoe herhaaldelijk op de toets OK voor de naam en het nummer.

3.11.1 LIJST VAN OPROEPEN

Uw telefoon houdt een lijst bij in het geheugen van de laatste 20 ontvangen oproepen. Deze functie is alleen beschikbaar wanneer u een abonnement nam op de dienst voor belleridentificatie. De correspondenten die hebben gebeld, worden geïdentificeerd aan de hand van hun telefoonnummer of hun naam, op dezelfde manier zoals dat bij het belleridentificatiesysteem gebeurt.

Als er nieuwe/onbeantwoorde oproepen zijn, dan wordt dit in het scherm aangeduid door het knipperende pictogram . De lijst van de oproepen raadpleegt u als volgt:

1. Druk op . Als de lijst geen oproepen bevat, krijgt u 'EMPTY' te zien.
2. De oproepen kunt u doorbladeren met behulp van de pijltjestoetsen  of . De namen van de bellers worden getoond als de naam door het netwerk werd doorgestuurd of in het telefoonboek is opgeslagen. Als u het einde van de lijst heeft bereikt, krijgt u een bieptoon te horen.
3. Als u op OK drukt, wordt het telefoonnummer getoond. Opmerking: Als het telefoonnummer langer is dan 12 cijfers, druk dan nogmaals op OK om het volledige nummer te zien.





4. Druk opnieuw op OK om op het scherm te brengen wanneer (tijdstip en datum) de oproep werd ontvangen**.
5. Drukt u nogmaals op OK, dan krijgt u de mogelijkheid om deze beller te wissen of hem toe te voegen aan het telefoonboek als dit nummer nog niet werd opgeslagen:
 - Selecteer 'ADD' en druk op OK. Naam invoeren of wijzigen en op OK drukken. De naam wordt opgeslagen in het telefoonboek en gewist in de oproeplijst.
 - Selecteer 'DELETE' en druk op OK om het oproepnummer te wissen, of op  om terug te keren naar het vorige menu.
6. Om een correspondent terug te bellen, drukt u gewoon op de  toets als hun telefoonnummer of naam op het scherm verschijnen.

Als een beller in het telefoonboek is opgenomen, wordt hij geïdentificeerd aan de hand van zijn naam in de lijst van onbeantwoorde oproepen.

**** ALLEEN WANNEER HET NETWERK HET TIJDSTIP/DATUM SAMEN MET HET TELEFOONNUMMER VERSTUURT! Bij netwerken waarop de ID van de beller met een DTMF-sigitaal wordt verstuurd, krijgt u geen tijdstip en datum te zien.**

3.11.2 De oproeplijst volledig wissen

U kunt alle informatie in de oproeplijst wissen:

1. Open de oproeplijst met behulp van de pijltjestoets  ().
2. Druk op  'DEL ALL' verschijnt.
3. Druk op OK om de inhoud volledig te wissen of op  om te annuleren.

3.12 HERKIES-GEHEUGEN

Uw telefoon houdt een lijst bij van de vijf laatste oproepen (van telkens 20 cijfers) die u deed. Als ze opgenomen zijn in het telefoonboek, worden de gebelde correspondenten geïdentificeerd aan de hand van hun telefoonnummer of hun naam.



De herkies-lijst opent u als volgt:

1. Druk op .
2. U kunt de oproepen doorbladeren met behulp van de pijltjestoetsen  en .
3. Om de geselecteerde correspondent op te bellen, druk u gewoon op  zodra hun telefoonnummer of naam wordt getoond.

Opmerking: Als de naam wordt getoond, kunt u heen en weer schakelen tussen de naam en het nummer met behulp van de OK-toets.

3.13 BELLEN VANUIT HET TELEFOONBOEK

Een correspondent bellen wiens naam u in het telefoonboek heeft opgeslagen, doet u als volgt:

1. Druk op  om het telefoonboek te openen
2. Voer de eerste letter van de naam in. De eerste naam die begint met deze letter of met de dichtstbijzijnde letter van het alfabet wordt nu getoond.
3. Doorloop de lijst met behulp van de toetsen **▲** en **▼**. De lijst wordt weergegeven in alfabetische volgorde.
4. Druk op  om het nummer te kiezen van de correspondent wiens naam wordt getoond.

Om het nummer te zien vooraleer u de oproep daadwerkelijk doet, voert u de vermelde stappen 1 tot 3 uit en drukt u op OK. Nu verschijnt het nummer. Met behulp van de toets  kunt u het wijzigen vooraleer u belt.

3.14 HET ALFANUMERIEKE TOETSENBORD GEBRUIKEN

Met uw telefoon kunt u ook alfanumerieke karakters invoeren. Dat is nuttig om een naam in te voeren, om een intern toestel een naam te geven, ...

Om een letter te selecteren drukt u het vereiste aantal keren op de bijhorende toets. Om bijvoorbeeld een 'A' te selecteren, drukt eenmaal op '2', om een 'B' te selecteren drukt u tweemaal op '2', enz. Om achtereenvolgens een 'A' en een 'B' te selecteren, wacht u tot de cursor na het invoeren van de 'A' naar het volgende karakter springt. Daarna drukt u opnieuw op '2'.

Om een spatie te selecteren drukt u op '1'.

Om een streepje te selecteren drukt u tweemaal op '1'.

De karakters van het toetsenbord zijn als volgt:

Toets	1x drukken	2x drukken	3x drukken	4x drukken	5x drukken
1	spatie	-	1		
2	A	B	C	2	
3	D	E	F	3	
4	G	H	I	4	
5	J	K	L	5	
6	M	N	O	6	
7	P	Q	R	5	7
8	T	U	V	8	
9	W	X	Y	Z	9

3.15 HET MENU GEBRUIKEN

Dankzij een gebruiksvriendelijk menu heeft u toegang tot een groot aantal telefoonfuncties.

1. Om het menu te openen drukt u op ↩/OK
2. Doorloop de selectiemogelijkheden met de toetsen ▲ en ▼, zodra u de laatste heeft bereikt springt het menu weer naar de eerste. De pijltjes rechts in het scherm geven aan dat er verschillende selecties zijn waar u kunt doorheen bladeren.
3. Druk op OK om een selectie te bevestigen.
4. Om terug te keren naar het vorige menu drukt u op ⌂/c

4. PERSONALISERING

4.1 LUIDSPREKERVOLUME AANPASSEN

Er zijn twee manieren om het luidsprekervolume in te stellen:

4.1.1 Luidsprekervolume tijdens oproep

Druk tijdens het gesprek op de toets ▲ of ▼ om het volume aan te passen.

4.1.2 Het standaardluidsprekervolume instellen

1. Open het menu met een druk op ↩/OK
 2. Selecteer 'HANDSET' met behulp van de toetsen ▲ en ▼
 3. Druk op OK
 4. Selecteer EAR VOL met behulp van de toetsen ▲ en ▼
 5. Druk op OK
 6. Selecteer het gewenste volume (1 tot 5) met behulp van de toetsen ▲ en ▼ .
 7. Druk op OK
- Een dubbele bieptoon geeft aan dat uw keuze is bevestigd.

Opmerking: Het volume voor het handenvrij bellen met de Butler 2510 worden samen aangepast met dat van de handset zoals hierboven is uiteengezet.

4.2 BELVOLUME AANPASSEN

4.2.1 Belvolume van de handset

1. Open het menu met een druk op ↩/OK
2. Selecteer 'HANDSET' met behulp van de toetsen ▲ en ▼
3. Druk op OK
4. Selecteer RING VOL met behulp van de toetsen ▲ en ▼

5. Druk op OK
6. Selecteer het gewenste volume (OFF of van 1 tot 5).
7. Druk op OK om te bevestigen of op **↵/c** om terug te keren naar het vorige menu.

Opmerking: Bij elke programmatie hoort u aan het einde een enkele of dubbele lange biepton. Een dubbele biepton geeft aan dat uw keuze is aanvaard.

Een lange biepton geeft aan dat met de wijziging geen rekening werd gehouden.

4.2.2 Belvolume van het basistoestel

1. Open het menu met een druk op **↵/OK**
2. Selecteer SETUP met behulp van de toetsen **▲** en **▼**
3. Druk op OK
4. Selecteer BASE VOL met behulp van de toetsen **▲** en **▼**
5. Druk op OK
6. Selecteer het gewenste volume (OFF of van 1 tot 5)
7. Druk op OK om te bevestigen of op **↵/c** om terug te keren naar het vorige menu.

4.3 BELMELODIE KIEZEN

Het basistoestel en de handsets kunnen elk een ander melodiebegeluid hebben.

De handsets kunnen een verschillende melodie hebben al naargelang de ingaande oproep intern of extern is.

4.3.1 Belmelodie van het basistoestel

1. Open het menu met een druk op **↵/OK**
2. Selecteer SETUP met behulp van de toetsen **▲** en **▼**
3. Druk op OK
4. Selecteer BASE MEL met behulp van de toetsen **▲** en **▼**
5. Druk op OK
6. Selecteer een melodie (1 tot 5)
7. Druk op OK om te bevestigen of op **↵/c** om terug te keren naar het vorige menu.

4.3.2 Belmelodie handset, externe oproep

1. Open het menu met een druk op **↵/OK**
2. Selecteer HANDSET met behulp van de toetsen **▲** en **▼**
3. Druk op OK
4. Selecteer EXT MEL met behulp van de toetsen **▲** en **▼**
5. Druk op OK

6. Selecteer een melodie (1 tot 5)
7. Druk op OK om te bevestigen of op **8**/c om terug te keren naar het vorige menu.

4.3.3 Belmelodie handset, interne oproep

1. Open het menu met een druk op **↔**/OK
2. Selecteer HANDSET met behulp van de toetsen **▲** en **▼**
3. Druk op OK
4. Selecteer INT MEL met behulp van de toetsen **▲** en **▼** .
5. Druk op OK
6. Selecteer een melodie (1 tot 5)
7. Druk op OK om te bevestigen of op **8**/c om terug te keren naar het vorige menu.

4.4 BIEPTONEN ACTIVEREN/DESACTIVEREN

De handsets kunnen een bieptoon laten horen wanneer een toets wordt ingedrukt, wanneer de batterijen bijna leeg zijn en wanneer het toestel te ver van het basistoestel is verwijderd.

4.4.1 Bieptoon bij indrukken van toets aan- en uitzetten

1. Open het menu met een druk op **↔**/OK
2. Selecteer HANDSET met behulp van de toetsen **▲** en **▼**
3. Druk op OK
4. Selecteer BEEP met behulp van de toetsen **▲** en **▼** .
5. Druk op OK
6. Selecteer KEYTONE met behulp van de toetsen **▲** en **▼** .
7. Druk op OK.
8. Selecteer ON om de bieptoon in te schakelen, OFF om hem uit te schakelen.
9. Druk op OK om te bevestigen.

4.4.2 Batterij bijna leeg

Ga tewerk zoals hierboven wordt uiteengezet maar selecteer bij punt 6 "LOW BATT" in plaats van "KEYTONE".

4.4.3 Handset te ver van basistoestel (buiten bereik)

Ga tewerk zoals hierboven wordt uiteengezet maar selecteer bij punt 6 "OUTRANGE" in plaats van "KEYTONE".

4.5 NAAM VAN DE HANDSET WIJZIGEN

Met deze functie kunt u elke handset personaliseren.

TOPCOM Butler 2505/2510

1. Open het menu met een druk op /OK
2. Selecteer HANDSET met behulp van de toetsen en .
3. Druk op OK
4. Selecteer NAME met behulp van de toetsen en .
5. Druk op OK
6. Voer de naam in
7. Druk op OK om te bevestigen

Bij het invoeren van de naam drukt u op om een karakter te wissen of houdt u ingedrukt om het menu te verlaten zonder enige wijzigingen aan te brengen.

4.6 MENUTAAL KIEZEN

1. Open het menu met een druk op /OK
2. Selecteer HANDSET met behulp van de toetsen en .
3. Druk op OK
4. Selecteer LANGUAGE met behulp van de toetsen en .
5. Druk op OK.
6. Selecteer de gewenste taal met behulp van de toetsen en .
7. Druk op OK om te bevestigen.

4.7 DE PIN-CODE WIJZIGEN

Sommige functies zijn enkel beschikbaar voor gebruikers die de PIN-code kennen. Deze PIN-code is standaard 0000.

De PIN-code wijzigen:








1. Open het menu met een druk op /OK
2. Selecteer SETUP met behulp van de toetsen en .
3. Druk op OK.
4. Selecteer PIN CODE met behulp van de toetsen en .
5. Druk op OK.
6. Voer de oude PIN-code van 4 cijfers in.
7. Druk op OK.
8. Voer de nieuwe PIN-code van 4 cijfers in.
9. Druk op OK.
10. Voer de nieuwe PIN-code een tweede keer in.
11. Druk op OK om te bevestigen.

4.8 DE KIESMODUS INSTELLEN





Er zijn twee kiesmodi:

- DTMF/toonsysteem (het meest gebruikelijke)
- pulssysteem (bij oudere installaties)

De kiesmodus wijzigen:

1. Open het menu met een druk op /OK
2. Selecteer SETUP met behulp van de toetsen  en .
3. Druk op OK.
4. Selecteer DIALMODE met behulp van de toetsen  en .
5. Druk op OK.
6. Selecteer de kiesmodus met behulp van de toetsen  en .
7. Druk op OK om te bevestigen.

4.9. FLASHTIJD INSTELLEN

1. Open het menu met een druk op /OK
2. Selecteer SETUP met behulp van de toetsen  en .
3. Druk op OK.
4. Selecteer RECALL met behulp van de toetsen  en .
5. Kies RECALL 1 voor een korte Flashtijd (100ms) of RECALL 2 voor een lange Flashtijd (250 ms)

4.10. AUTOMATISCH OPNEMEN

Als een ingaande oproep plaatsvindt en de handset zich op het basistoestel bevindt, zal de telefoon automatisch de oproep beantwoorden wanneer de handset uit de basis wordt genomen. Dit is de standaardinstelling, die u echter kunt uitschakelen (OFF):

1. Open het menu met een druk op /OK
2. Selecteer HANDSET met behulp van de toetsen  en .
3. Druk op OK.
4. Selecteer AUTO ANS met behulp van de toetsen  en .
5. Selecteer ON (voor automatisch beantwoorden) of OFF.
6. Druk op OK.

4.11 RESET

U heeft de mogelijkheid om de telefoon weer om te schakelen naar de oorspronkelijke standaardconfiguratie. Dat is de configuratie die reeds was geïnstalleerd toen u de telefoon in gebruik nam.

TOPCOM Butler 2505/2510

Terugkeren naar de standaardinstellingen doet u als volgt:

1. Open het menu met een druk op /OK
2. Selecteer SETUP met behulp van de toetsen ▲ en ▼
3. Druk op OK
4. Selecteer DEFAULT met behulp van de toetsen ▲ en ▼
5. Druk op OK
6. Voer de PIN-code van vier cijfers in (standaard =0000).
7. Druk op OK om te bevestigen.

OPGELET! Als u terugkeert naar de standaardinstellingen, wist u hiermee alle informatie in het telefoonboek en de oproeplijst. Tegelijk wordt de PIN-code teruggezet naar 0000.

5. GEAVANCEERDE FUNCTIES

5.1 TELEFOONBOEK

Met behulp van het telefoonboek kunnen 50 telefoonnummers en namen worden opgeslagen. U kunt namen invoeren die tot 8 karakters lang zijn. Nummers mogen max. 20 cijfers lang zijn.

Om een correspondent op te bellen die in het telefoonboek is opgeslagen, wordt verwezen naar hoofdstuk 3.13.

Om alfanumerieke karakters in te voeren verwijzen we naar hoofdstuk 3.14.

5.1.1 Een correspondent toevoegen aan het telefoonboek

1. Open het menu met een druk op /OK
2. Selecteer PHONEBK met behulp van de toetsen ▲ en ▼
3. Druk op OK
4. Selecteer ADD met behulp van de toetsen ▲ en ▼
5. Druk op OK
6. Voer de naam in
7. Druk OK om te bevestigen.
8. Voer het telefoonnummer in
9. Druk op OK om te bevestigen

5.1.2 Een naam of nummer wijzigen

Een nummer in het telefoonboek wijzigen:

1. Open het menu met een druk op /OK
2. Selecteer PHONEBK met behulp van de toetsen ▲ en ▼.
3. Druk op OK.

4. Selecteer MODIFY met behulp van de toetsen ▲ en ▼.
5. Druk op OK.
6. Doorloop de namenlijst met behulp van de toetsen ▲ en ▼. De lijst wordt weergegeven in alfabetische volgorde.
7. Druk op OK als u de naam heeft gevonden die u wilt wijzigen.
8. Gebruik de toets **Ⓢ/c** om terug te gaan en de nieuwe naam in te voeren.
9. Druk op OK om te bevestigen.
10. Voer het nieuwe telefoonnummer in.
11. Druk op OK om te bevestigen.

Opgelet! Als u het telefoonboek eerst opent met de toets **☎** en een telefoonnummer wijzigt met de toets **Ⓢ/c**, zal de wijziging enkel voor deze oproep gelden, maar niet in het telefoonboek worden opgeslagen.

5.1.3 Een correspondent wissen

Correspondenten wissen:

1. Open het menu met een druk op **↔/OK**.
2. Selecteer PHONEBK met behulp van de toetsen ▲ en ▼.
3. Druk op OK.
4. Selecteer DELETE met behulp van de toetsen ▲ en ▼.
5. Druk op OK.
6. Doorloop de namenlijst met behulp van de toetsen ▲ en ▼. De lijst wordt weergegeven in alfabetische volgorde.
7. Druk op OK als u de naam heeft gevonden die u wilt wissen.
8. Het telefoonnummer wordt getoond. Druk op OK.
9. CONFIRM verschijnt. Druk op OK om te bevestigen of op **Ⓢ/c** om het wissen te stoppen.

5.2 EEN INTERN TOESTEL ZOEKEN VIA HET BASISTOESTEL

Als de Paging-toets **📞** op het basistoestel wordt ingedrukt, beginnen alle handsets te rinkelen. Dankzij het belsignaal kunt u de verloren handset lokaliseren. U stopt het belsignaal door op een van de toetsen van de handset te drukken.

5.3 PRIORITAIR BELLEN KIEZEN

Met behulp van deze functie kunt u het basistoestel of een van de handsets als eerste en vóór de andere laten bellen als een externe oproep binnenkomt.

Het prioritaire toestel zal een aantal keer bellen, dan beginnen alle andere toestellen te bellen.

Om deze functie te kunnen gebruiken moet u eerst bepalen welk toestel prioritair moet bellen. Dit kan het basistoestel zijn of één van de handsets. U kunt het aantal belseignalen instellen voordat de andere toestellen beginnen te bellen.

Het prioritaire toestel instellen

1. Open het menu met een druk op ↩/OK
2. Selecteer SETUP met behulp van de toetsen ▲ en ▼.
3. Druk op OK.
4. Selecteer PRIORITY met behulp van de toetsen ▲ en ▼.
5. Druk op OK.
6. Selecteer "SELECT" met behulp van de toetsen ▲ en ▼.
7. Druk op OK.
8. Selecteer "BASE" of "HANDSET X" met behulp van de toetsen ▲ en ▼.
9. Druk op OK om te bevestigen.
10. Kies het aantal beltonen met behulp van de toetsen ▲ en ▼.
11. Druk op OK om te bevestigen.

De prioriteitsbeltoon activeren/desactiveren

1. Open het menu met een druk op ↩/OK
2. Selecteer SETUP met behulp van de toetsen ▲ en ▼.
3. Druk op OK.
4. Selecteer PRIORITY met behulp van de toetsen ▲ en ▼.
5. Druk op OK.
6. Selecteer "ON" of "OFF" met behulp van de toetsen ▲ en ▼.
7. Druk op OK om te bevestigen.

5.4 UW TELEFOON GEBRUIKEN OP EEN PABX

Het is mogelijk om uw telefoon te gebruiken met een PABX of een lokaal telefoonnetwerk. Als u uw telefoon gebruikt in combinatie met een recent PABX systeem, zijn er geen speciale aanpassingen nodig. Bij sommige oudere systemen is het nodig om een pauze te voorzien tussen het buitenlijnnummer en de rest van het nummer. Uw telefoon kan deze pauze automatisch inlassen tijdens het bel-len van het nummer.

Hiertoe moet u het voorkiesnummer instellen evenals de lengte van de pauze.

Het is mogelijk om twee voorkiesnummers te selecteren.

Om de pauze te wissen, wist u het voorkiesnummer in het geheugen, op dezelfde manier als waarop u hem heeft ingevoerd.

Het buitenlijnnummer instellen

1. Open het menu met een druk op ↩/OK
2. Selecteer SETUP met behulp van de toetsen ▲ en ▼.
3. Druk op OK.
4. Selecteer PABX met behulp van de toetsen ▲ en ▼.

TOPCOM **Butler 2505/2510**

5. Druk op OK.
6. Selecteer PBX1 or PBX2 met behulp van de toetsen ▲ en ▼.
7. Druk op OK.
8. Voer de PIN-code in (standaard = 0000).
9. Druk op OK om te bevestigen.
10. Voer het PABX-buitenlijnummer in (bv. '0').
11. Druk op OK om te bevestigen.

De duur van de pauze instellen

1. Open het menu met een druk op ↩/OK
2. Selecteer SETUP met behulp van de toetsen ▲ en ▼.
3. Druk op OK.
4. Selecteer PABX met behulp van de toetsen ▲ en ▼.
5. Druk op OK.
6. Selecteer PAUSE met behulp van de toetsen ▲ en ▼.
7. Druk op OK.
8. Selecteer de pauzeduur met behulp van de toetsen ▲ en ▼.
9. Druk op OK om te bevestigen.

6. GEBRUIK VAN MEERDERE HANDSETS


6.1. EEN BIJKOMENDE HANDSET REGISTREREN

U kunt nieuwe handsets toevoegen aan het basistoestel op voorwaarde dat deze handsets met het DECT-GAP-protocol werken.





Het basistoestel kan maximaal met vijf handsets werken. Als u reeds vijf handsets heeft en u er meer wilt toevoegen of een toestel wilt vervangen, moet u eerst een handset wissen en het nieuwe vervolgens toevoegen.

Om een handset te kunnen registreren, moet het basistoestel eerst in de speciale registratiemodus worden gezet:

Eerst zet u het basistoestel in de registratiemodus, daarna start u de procedure bij de nieuwe handset:

1. Houd de Paging-toets  van het basistoestel 6 seconden lang ingedrukt.
2. Het basistoestel geeft dan een pieptoon. Het basistoestel is nu klaar om een nieuwe handset te registreren. Na het indrukken van de knop heeft u 90 seconden tijd om een nieuwe handset te registreren.

Als de bijkomende handset een Butler 2505/2510/2550/2605/2610/2650/2705/2710/2750/2805/2810/2850 is

3. Open het menu met een druk op /OK
4. Selecteer REGISTER met behulp van de toetsen  en .
5. Druk op OK
6. Voer het nummer van een basistoestel in (1 tot 4). Nummers die knipperen zijn reeds in gebruik op andere DECT-basistoestellen.
7. Druk op OK.
8. Voer de PIN-code van het basistoestel in (standaard: 0000).
9. Druk op OK. De handset zoekt nu naar het DECT-basistoestel.
10. Als de handset het basistoestel heeft gelokaliseerd, wordt het identificatienummer van het basistoestel getoond. De registratie bij het basistoestel bevestigt u met een druk op OK. Stoppen is mogelijk met een druk op de toets /c.
11. Als de handset het basistoestel niet lokaliseert, keert het na enkele seconden automatisch terug naar de standbymodus. Probeer het nogmaals door het nummer van het basistoestel te wijzigen en te controleren of er zich in de omgeving geen interferentiebronnen bevinden. Ga dichterbij het basistoestel staan.

uw handset is een ander model

Nadat u de registratieprocedure heeft gestart bij het basisstation, registreert u de handset (zie in de handleiding van de handset). De handset moet GAP-compatibel zijn.

Het pictogram  en de tekst "NOT REG" knipperen in het scherm als de handset niet op het basistoestel is geregistreerd.

Als een handset op een basistoestel wordt geregistreerd, kent het basistoestel een handset nummer toe. Dit nummer verschijnt op de handset na de naam en moet worden gebruikt voor interne oproepen.

6.2 EEN HANDSET VERWIJDEREN

U kunt een handset verwijderen van een basistoestel om een andere handset te registreren.

1. Open het menu met een druk op /OK
2. Selecteer SETUP met behulp van de toetsen  en .
3. Druk op OK
4. Selecteer DEL HS met behulp van de toetsen  en .
5. Druk op OK.
6. Voer de viercijferige PIN-code van het basistoestel in.
7. Druk op OK.
8. Selecteer het interne toestel dat moet worden verwijderd.
9. Druk op OK om te bevestigen.

6.3 EEN BUTLER HANDSET INSTALLEREN OP EEN ANDER BASISSTOESTEL





Wanneer u een Butler 2505 of een Butler 2510 wilt gebruiken met het basistoestel van een ander model, moet het basistoestel GAP-compatibel zijn.

1. Zie de gebruikershandleiding van het basistoestel voor het activeren van de registratiemodus.
2. Voer de stappen 3 tot 10 uit die in de paragraaf 6.1 worden beschreven.

6.4 EEN BASISSTOESTEL SELECTEREN

De handsets kunnen bij maximaal vier basistoestellen geregistreerd zijn.

Een basistoestel selecteren:

1. Open het menu met een druk op /OK
2. Selecteer SETUP met behulp van de toetsen  en .
3. Druk op OK
4. Selecteer SEL BASE met behulp van de toetsen  en .
5. Druk op OK
6. Selecteer een basistoestel of kies AUTO met behulp van de toetsen  en .
7. Druk op OK.

Bij het selecteren van het basistoestel wordt het huidige geselecteerde basistoestel aangeduid door een 'o'-teken na het nummer van het basistoestel. Als u 'AUTO' selecteert, zal de handset automatisch naar een ander basistoestel zoeken als u uit het zendbereik bent.

7. MENU STRUCTUUR

PHONEBK	ADD	NAME?	NUMBER?
	DELETE		
	MODIFY		
HANDSET	BEEP	KEYTONE	ON/OFF
		LOW BATT	ON/OFF
		OUTRANGE	ON/OFF
	RING VOL	OFF	
		VOLUME 1/5	
	EAR VOL	EAR VOL 1/5	
	INT MEL	MELODY 1/5	
	EXT MEL	MELODY 1/5	
	AUTO ANS	ON/OFF	
	NAME		
	LANGUAGE	ENGLISH	
		2 nd language	
		3 rd language	
SETUP	BASE VOL	OFF	
		VOLUME 1/5	
	BASE MEL	MELODY 1/5	
	SEL BASE	BASE 1 / 4	
	DEL HS	PIN?	HANDSET 1 / 5
	PIN CODE	PIN?	NEW PIN RETYPE
	PRIORITY	OFF	
		ON	
		SELECT	BASE RINGS 1/9
			HANDSET 1 / 5
	DIALMODE	TONE	
		PULSE	
	RECALL	RECALL 1/3	
	PABX	PBX1	PIN?
		PBX2	PIN?
		PAUSE	
	DEFAULT	PIN?	
REGISTER	BS 1 / 4	PIN?	SEARCH _

8. PROBLEMEN VERHELPEN

Symptoom	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Geen scherm	Batterijen niet opgeladen	Controleer de positie van de batterijen Herlaad de batterijen
	Handset uitgeschakeld (OFF)	Handset inschakelen (ON)
Geen kiestoon	Telefoonkabel verkeerd aangesloten	Controleer de aansluiting van de telefoonkabel
	De lijn wordt gebruikt door een andere handset	Wacht tot de andere handset het gesprek beëindigt
Het pictogram  knippert	Handset buiten bereik	Breng de handset dichterbij het basistoestel
	Het basistoestel krijgt geen stroom.	Controleer de netaansluiting van het basistoestel.
	De handset is niet geregistreerd bij het basistoestel	Registreer de handset bij het basistoestel.
Het basistoestel of de handset geven geen belsignaal.	Er is geen belsignaal of de beltoon is nauwelijks hoorbaar.	Belvolume aanpassen
Er is kiestoon, maar men kan geen nummer vormen.	Verkeerd kiessysteem.	Kiessysteem aanpassen (puls/toon).
In PABX kunnen geen oproepen worden doorgeschakeld.	De FLASH-tijd is te kort.	Schakel het toestel om naar de Long Flash-tijd.
De telefoon reageert niet op toetsindrukken.	Manipulatiefout.	Verwijder de batterijen en plaats ze weer in het toestel.

9. GARANTIE

- De garantieperiode bedraagt 24 maanden. De garantie wordt verleend na voorlegging van de originele factuur of betalingsbewijs waarop de datum van aankoop en het toesteltype staan vermeld.
- Gedurende de garantieperiode verhelpt Topcom kostenlos alle defecten die te wijten zijn aan materiaal- of productiefouten. Topcom kan, naar keuze, het defecte toestel ofwel herstellen ofwel vervangen.
- De garantie vervalt bij ingrepen door de koper of onbevoegde derden.
- Schade te wijten aan onoordeelkundige behandeling, bediening of aan het gebruik van wisselstukken en accessoires die niet origineel of door Topcom aanbevolen zijn, valt niet onder de garantie.
- Niet gedekt door de garantie is schade ten gevolge van externe invloedfactoren: bliksem, water, brand e.d. of wanneer het toestelnummer op het toestel werd gewijzigd, verwijderd of onleesbaar gemaakt.

***Opgelet:** Als u uw toestel terugstuurt, vergeet uw aankoopbewijs niet mee te sturen.*

10. TECHNISCHE KENMERKEN

- | | |
|-----------------------------------|---|
| • Standaard: | DECT (D igital E nhanced C ordless T elecommunications)
GAP (G eneric A ccess P rofile) |
| • Frequentieband: | 1880 MHz tot 1900 MHz |
| • Aantal kanalen: | 120 duplexkanalen |
| • Modulatie: | GFSK |
| • Codering: | 32 kbit/s |
| • Zendvermogen: | 10 mW (gemiddeld vermogen per kanaal) |
| • Bereik: | 300 m in openlucht / max. 50 m binnenshuis |
| • Voeding basistoestel: | 220 V / 50 Hz (basistoestel) |
| • Handsetbatterijen: | 2 oplaadbare batterijen AAA, NiMH 600mAh |
| • Autonomie basistoestel: | 250 uur in standby |
| • Gesprekstijd: | 15 uur |
| • Laadduur: | 6-8 uur |
| • Normale gebruiksomstandigheden: | +5 °C tot +45 °C |
| • Kiessysteem: | Puls / toon |
| • Flashtijd: | 100 of 250 ms |

Consignes de sécurité

- Utilisez uniquement l'adaptateur fourni à la livraison. Ne pas utiliser des adaptateurs étrangers, les cellules de charge pourraient être endommagées.
- Installez uniquement des batteries rechargeables du même type. N'utilisez en aucun cas des batteries normales non rechargeables. Placez correctement les pôles des batteries rechargeables (comme indiqué dans le compartiment à batteries du combiné).
- Ne touchez pas les contacts des chargeurs et des prises à l'aide d'objets contenant des métaux.
- Le fonctionnement des appareils médicaux peut être perturbé.
- Le combiné peut provoquer des grésillements désagréables dans des écouteurs.
- Ne pas placer le poste de base dans une pièce humide ou à moins de 1,5 m d'un point d'eau. Le combiné ne peut être en contact avec l'eau.
- N'utilisez pas le téléphone dans un endroit où une explosion est susceptible de se produire.
- Respectez les directives relatives à la mise en décharge et au retraitement des batteries et du téléphone.
- Étant donné qu'il n'est pas possible d'utiliser le téléphone pendant une panne d'électricité, employez un téléphone indépendant de l'alimentation sur secteur, par exemple un téléphone portable, pour tout appel d'urgence.

Entretien

Frottez le téléphone avec un chiffon légèrement humide ou avec un linge antistatique. N'utilisez jamais de produits détergents ou agressifs.

TOPCOM

Butler 2505/2510

1. DESCRIPTION DU TELEPHONE	
1.1 COMBINE BUTLER 2505	35
1.2 COMBINE BUTLER 2510	36
1.3 ECRAN	37
1.4 INDICATEUR DU COMBINE (LED)	38
2. INSTALLATION DU TELEPHONE	38
2.1 CONNEXIONS	38
2.2 PILES RECHARGEABLES	39
3. UTILISATION DU TELEPHONE	41
3.1 COMBINE ON/OFF	41
3.2 RECEVOIR UN APPEL	41
3.3 APPEL EXTERNE	41
3.4 APPEL INTERNE	41
3.5 MODE MAINS LIBRES (UNIQUEMENT POUR LA VERSION BUTLER 2510)	42
3.6 TRANSFERT INTERNE D'UN APPEL	42
3.7 APPEL DU TYPE CONFERENCE	42
3.8 AFFICHAGE DE LA DUREE DE L'APPEL	42
3.9 COUPURE DU SON DU MICROPHONE	43
3.10 TOUCHE PAUSE	43
3.11 IDENTIFICATION DE L'APPELANT	43
3.12 MEMOIRE DE RECOMPOSITION DE NUMEROS	44
3.13 APPELER DEPUIS LE REPERTOIRE TELEPHONIQUE	45
3.14 UTILISATION DU CLAVIER ALPHANUMERIQUE	45
3.15 UTILISATION DU MENU	46
4. PERSONNALISATION	46
4.1 REGLAGE DU VOLUME DU HAUT-PARLEUR	46
4.2 REGLAGE DU VOLUME DE LA SONNERIE	46
4.3 CHOIX DE LA MELODIE DE LA SONNERIE	47
4.4 ACTIVATION / DESACTIVATION DES BIPS	48
4.5 DESIGNATION DES COMBINES	48
4.6 CHOIX DE LA LANGUE DU MENU	49
4.7 MODIFIER LE CODE PIN	49
4.8 REGLAGE DU MODE DE COMPOSITION DES NUMEROS	50
4.9 DUREE DE LA FONCTION FLASH TIME	50
4.10 REPONDEUR AUTOMATIQUE	50
4.11 REMISE A ZERO	50

TOPCOM

Butler 2505/2510

5. FONCTIONS DE POINTE	51
5.1 <i>REPERTOIRE TELEPHONIQUE</i>	51
5.2 <i>RECHERCHER UN COMBINE A PARTIR DE LA BASE</i>	52
5.3 <i>CHOISIR LES SONNERIES PRIORITAIRES</i>	53
5.4 <i>UTILISER VOTRE TELEPHONE AVEC UN PABX</i>	53
6. GESTION DE PLUSIEURS COMBINES	54
6.1 <i>INSTALLER UN COMBINE SUPPLEMENTAIRE</i>	54
6.2 <i>ELIMINER UN COMBINE</i>	56
6.3 <i>INSTALLER UN COMBINE SUR UNE AUTRE BASE</i>	56
6.4 <i>SELECTIONNER UNE BASE</i>	56
7. REFERENCES RAPIDES	57
8. DETECTION DE PANNES	58
9. GARANTIE	59
10. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	59

1. DESCRIPTION DU TELEPHONE

1.1 COMBINE BASE BUTLER 2505



1.2 COMBINE BASE BUTLER 2510



1.3 ECRAN

Icône 'Ligne'
 Ligne d'affichage (12 caractères maximum)



Chaque opération est associée à une icône.

Icône: Signification:

	Vous avez décroché la ligne.
EXT	Vous avez une communication externe.
INT	Vous avez une communication interne.
	Vous tenez une conversation à 3.
	Nouveaux numéros dans la liste des appels.
	Mode 'Mains libres' activé (Uniquement Butler 2510).
	Vous ouvrez votre répertoire téléphonique.
	Vous êtes dans le menu.
	Indicateur de niveau de la pile rechargeable. 1 segment: faible, 2 segments: moyen, 3 segments: bon. Les segments se déroulent pendant le chargement de la pile.
	Clavier du combiné verrouillé.
	L'antenne indique la qualité de la réception. L'antenne clignote lorsque le combiné n'est pas enregistré dans la base.
◀ or ▶	Indique que le numéro affiché dépasse la largeur de l'écran (12 caractères).
▲ or ▼	Directions de défilement possibles dans le menu.

1.3.1 Affichage en stand-by

En mode stand-by, l'écran affiche le nom du combiné et le numéro du combiné:

B2505 HS1

ou

B2510 HS1

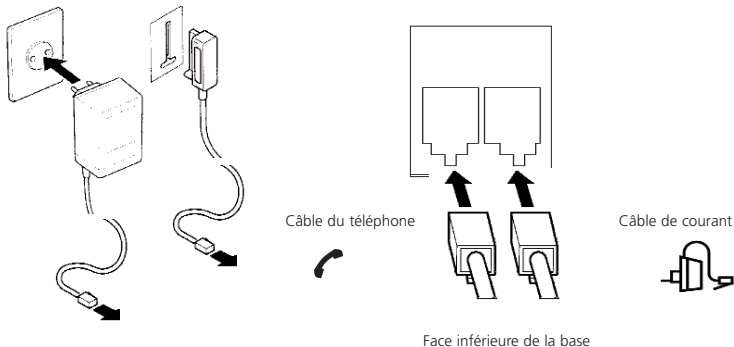
1.4. INDICATEUR DU COMBINE (LED)

Le LED du combiné a la fonction suivante:

- ON lorsque la ligne externe est occupée.
- OFF lorsque tous les combinés se trouvent en mode stand-by.
- Clignote sur tous les combinés en cas d'appel entrant.

2. INSTALLATION DU TELEPHONE

2.1 CONNEXIONS



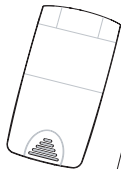
2.2. PILES RECHARGEABLES

Avant d'utiliser votre Butler 2505/2510 pour la première fois, vous devez vous assurer que les piles ont été chargées pendant 6-8 heures. Le téléphone ne fonctionnera pas de façon optimale si les piles ne sont pas correctement chargées.

Pour changer ou insérer les piles rechargeables:

1. Faites glisser le couvercle vers le bas et soulevez-le ensuite.
2. Insérez les piles **en respectant la polarité (+ et -)**.
3. Remplacez le couvercle à piles.

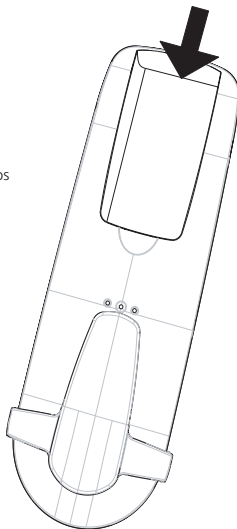
Couvercle



Piles rechargeables





Le combiné vu de dos




Remarque: la durée d'utilisation maximale des piles est d'environ 250 heures et la durée maximale de communication est de 15 heures! Au fil du temps, les piles se déchargeront plus rapidement. Les piles doivent alors être remplacées. Vous pouvez acheter les piles dans n'importe quel magasin de bricolage (2 piles rechargeables du type AAA NiMH)!

3. UTILISATION DU TELEPHONE

3.1 COMBINE ON/OFF

- Brancher le combiné MARCHE (ON): appuyez sur la touche  pendant 2 secondes. Le combiné recherchera sa base.
- Débrancher le combine ARRET (OFF): appuyez sur la touche  pendant 2 secondes. L'écran s'éteindra.


3.2 RECEVOIR UN APPEL

Lorsque le combiné sonne, vous appuyez sur la touche  pour répondre. Vous êtes alors en communication avec votre correspondant. Si le combiné est posé sur la base lorsque le téléphone sonne, vous devez simplement décrocher le combiné pour répondre (si l'option 'Répondeur automatique' est activée: voir 4.10 Répondeur automatique).



Si vous appuyez sur la touche  lorsque le téléphone sonne, vous décrochez la ligne et vous passez automatiquement en mode 'Mains libres' (uniquement la version Butler 2510).

3.3 PROCEDER A UN APPEL EXTERNE

NUMEROTATION NORMALE:

1. Appuyez sur la touche .
2. Introduisez le numéro de téléphone.

NUMEROTATION BLOQUEE:

1. Composez le numéro de votre correspondant.
 2. Appuyez sur la touche .
- Pour corriger un numéro, utilisez la touche  pour effacer un caractère enregistré.

3.4. PROCEDER A UN APPEL INTERNE

Uniquement possible lorsque plus d'un combiné est enregistré dans la base!!


NUMEROTATION NORMALE:

1. Appuyez sur la touche INT.
2. Introduisez le numéro du combiné interne (1 à 5).

PRE-NUMEROTATION:

1. Introduisez le numéro du combiné interne (1 à 5).
2. Appuyez sur la touche INT.

3.5 MODE MAINS LIBRES (UNIQUEMENT POUR LA VERSION BUTLER 2510)


Vous pouvez avoir une conversation avec votre correspondant sans décrocher le combiné.
Pour activer ou désactiver le mode 'Mains libres', appuyez sur la touche  pendant l'appel.

Pour régler le volume, référez-vous au chapitre "Personnalisation" - réglage du volume du haut-parleur.

3.6 TRANSFERT INTERNE D'UN APPEL

Uniquement possible lorsque plus d'un combiné est enregistré dans la base!!

Lorsque vous voulez transférer un appel externe vers un autre combiné:

1. Au cours d'une conversation, vous appuyez sur la touche INT.
2. Sélectionnez le numéro du combiné interne pendant que l'appelant externe est en attente.
3. Lorsque l'autre combiné décroche, appuyez sur la touche  pour raccrocher et transférer ainsi l'appel.


Si le correspondant interne ne décroche pas, appuyez sur la touche INT et reconnectez-vous avec l'appelant externe qui est en ligne.

3.7. CONFERENCE CALL

Uniquement possible lorsque plus d'un combiné est enregistré dans la base!!

Vous pouvez tenir une conversation simultanée avec un correspondant interne et un correspondant externe.

Lorsque vous êtes en ligne avec un correspondant externe:

1. Appuyez sur la touche INT.
2. Introduisez le numéro du combiné interne que vous voulez appeler.
3. Lorsque le correspondant interne décroche, appuyez sur et maintenez la touche .
4. Si le correspondant interne ne décroche pas, appuyez à nouveau sur la touche INT et reconnectez-vous avec l'appelant externe qui est en ligne.


3.8 AFFICHAGE DE LA DUREE DE L'APPEL

La durée de l'appel est affichée après 15 secondes, exprimée en minutes & secondes: "00-20".

A la fin de chaque appel, la durée totale de l'appel est affichée pendant 5 secondes.

3.9 COUPURE DU SON DU MICROPHONE


Il est possible de couper le son du microphone pendant une conversation.

Appuyez sur la touche  en cours de conversation, le microphone est alors désactivé et vous pouvez parler librement sans être entendu par l'appelant.

L'écran affiche "MUTE".

Appuyez une nouvelle fois sur la touche  pour revenir au mode normal.

3.10 TOUCHE PAUSE

Lorsque vous composez un numéro, vous pouvez insérer une pause entre deux caractères en appuyant sur la touche 'Recomposer/Pause'  pendant 2 secondes.

3.11 IDENTIFICATION DE L'APPELANT

L'identification de l'appelant n'est disponible que si vous avez souscrit un abonnement en ce sens auprès de votre opérateur téléphonique.


Lorsque vous recevez un appel externe, le numéro de l'appelant s'affichera sur l'écran pendant que le téléphone sonne.




Si le réseau le transmet, ou si le nom de l'appelant se trouve dans le répertoire téléphonique, l'appelant sera identifié par son nom.

L'identité de l'appelant est remplacée par la durée de l'appel après 15 secondes de communication. Il est toujours possible d'afficher l'identité de l'appelant après ce délai en appuyant de façon répétée sur la touche OK pour le nom et le numéro.



3.11.1 LISTE DES APPELS

Votre téléphone conserve en mémoire la liste des 20 derniers appels reçus. Cette fonction n'est disponible que si vous avez souscrit un abonnement pour la fonction 'Caller ID'. Les correspondants qui ont appelé sont identifiés par leur numéro de téléphone et leur nom de la même façon que pour la fonction 'Caller ID'.

La présence de nouveaux appels ou d'appels auxquels il n'a pas été répondu est indiquée par le clignotement de l'icône  sur l'écran. Pour consulter la liste des appels:

1. Appuyez sur la touche . S'il n'y a pas d'appels dans la liste, l'écran affichera 'EMPTY'.
2. Parcourez les appels à l'aide des touches  ou . Les noms des appelants seront affichés s'ils ont été envoyés par le réseau ou s'ils sont stockés dans le répertoire téléphonique. En atteignant la fin de la liste, vous percevrez un bip sonore.
3. Si vous appuyez sur la touche OK, le numéro de téléphone est affiché à l'écran.

Remarque: si le numéro de téléphone dépasse la capacité de 12 caractères, appuyez une nouvelle fois sur la touche OK pour voir la totalité du numéro.




4. Appuyez une nouvelle fois sur la touche OK pour voir l'heure et la date de l'appel**.
5. Un appui sur la touche OK vous permettra d'effacer cette entrée ou de l'ajouter à votre répertoire téléphonique si elle n'est pas déjà stockée:
 - Sélectionnez AJOUTER 'ADD' et appuyez sur la touche OK. Introduisez ou modifiez le nom et appuyez sur la touche OK. L'entrée sera stockée dans le répertoire téléphonique et effacée de la liste des appels!
 - Sélectionnez EFFACER (DELETE) et appuyez sur la touche OK pour effacer cette entrée ou appuyez sur la touche  pour revenir au menu précédent.
6. Pour rappeler un correspondant, appuyez simplement sur la touche  lorsque son numéro de téléphone ou son nom est affiché à l'écran.

Si l'appelant est dans le répertoire téléphonique, il est identifié par son nom dans la liste des appels auxquels il n'a pas été répondu.

**** UNIQUEMENT LORSQUE LE RESEAU TRANSMET L'HEURE/LA DATE EN MEME TEMPS QUE LE NUMERO DE TELEPHONE!!! Aucune heure, ni date ne seront affichées dans le cas d'une fonction 'Caller ID' en DTMF.**

3.11.2 EFFACER TOUTES LES ENTREES DE LA LISTE DES APPELS


Vous pouvez effacer toutes les entrées de la liste des appels:

- Allez à la liste des appels avec la touche ▼ (.
- Appuyez sur la touche , l'écran affiche 'DEL ALL'.
- Appuyez sur la touche OK pour effacer toutes les entrées ou la touche  pour annuler l'opération d'effacement.

3.12 MEMOIRE DE RECOMPOSITION DE NUMEROS

Votre téléphone conserve une liste des 5 derniers appels (de 20 caractères) que vous avez effectués; les correspondants sont identifiés par leur numéro de téléphone ou leur nom s'ils apparaissent dans le répertoire téléphonique.


Pour consulter la liste de recomposition des numéros:


1. Appuyez sur la touche .
2. Parcourez les appels avec les touches ▲ et ▼.
3. Pour appeler le correspondant sélectionné, appuyez simplement sur la touche lorsque le numéro de téléphone ou le nom est affiché.

Remarque: lorsque le nom est affiché, vous pouvez passer du nom au numéro de téléphone en appuyant sur la touche OK!

3.13 APPELER DEPUIS LE REPERTOIRE TELEPHONIQUE

Pour appeler un correspondant dont le nom est conservé dans le répertoire téléphonique:

1. Appuyez sur la touche  pour avoir accès au répertoire téléphonique.
2. Introduisez la première lettre du nom. Le premier nom commençant par cette lettre ou la prochaine lettre de l'alphabet apparaîtra à l'écran.
3. Parcourez la liste de noms avec les touches ▲ et ▼. La liste est parcourue dans l'ordre alphabétique.
4. Appuyez sur la touche pour composer le numéro du correspondant dont le nom est affiché.

Pour consulter le numéro avant d'appeler, vous reprenez les étapes 1 à 3 ci-dessus et vous appuyez sur la touche OK. Le numéro apparaît alors à l'écran et vous pouvez le modifier en utilisant la touche  avant de le composer.

3.14 Utilisation du clavier alphanumérique

Votre téléphone vous permet également d'introduire des caractères alphanumériques. Cette fonction est utile pour introduire un nom dans le répertoire téléphonique, donner un nom à un combiné...

Pour sélectionner une lettre, appuyez sur la touche correspondante autant de fois que nécessaire. Par exemple: pour sélectionner un 'A', vous appuyez une seule fois sur la touche '2', pour sélectionner un 'B', vous appuyez deux fois sur la touche '2' et ainsi de suite. Pour composer successivement un 'A' et un 'B', sélectionnez 'A', attendez que le curseur se soit déplacé vers le caractère suivant et appuyez deux fois sur la touche '2'.

Pour sélectionner un espace, appuyez sur la touche '1'.

Pour sélectionner un trait, appuyez deux fois sur la touche '1'.

Les caractères du clavier se présentent comme suit:

	Premier appui	Second appui	Troisième appui	Quatrième appui	Cinquième appui
1	espace	-	1		
2	A	B	C	2	
3	D	E	F	3	
4	G	H	I	4	
5	J	K	L	5	
6	M	N	O	6	
7	P	Q	R	7	7
8	T	U	V	8	
9	W	X	Y	9	9

3.15 UTILISATION DU MENU

Une vaste gamme de fonctions téléphoniques est accessible par un menu très facile à manipuler.

1. Pour avoir accès au menu, appuyez sur la touche ➡/OK.
2. Parcourez les sélections avec les touches ▲ et ▼. Les sélections défilent en boucle (vous revenez à la première fonction après la dernière). Les flèches à droite de l'écran indiquent qu'il existe d'autres sélections possibles à parcourir.
3. Pour valider une sélection, appuyez sur la touche OK
4. Pour revenir au menu précédent, appuyez sur la touche ⌂/c

4. PERSONNALISATION

4.1 REGLAGE DU VOLUME DU HAUT-PARLEUR

Il existe deux façons de régler le volume du haut-parleur:

4.1.1 Volume du haut-parleur en cours d'appel

Pendant la conversation, vous appuyez sur les touches ▲ et ▼ pour modifier le volume dans un sens ou dans l'autre.

4.1.2 Régler le volume du haut-parleur par défaut

1. Entrez dans le menu en appuyant sur la touche ➡/OK
2. Sélectionnez COMBINE (HANDSET) avec les touches ▲ et ▼
3. Appuyez sur la touche OK
4. Sélectionnez VOL. ECOU (EAR VOL) avec les touches ▲ et ▼
5. Appuyez sur la touche OK
6. Sélectionnez le volume souhaité (1 à 5) avec les touches ▲ et ▼
7. Appuyez sur la touche OK

Un double bip confirme la validation de votre choix

Remarque: le volume 'Mains libres' du Butler 2510 peut également être réglé au niveau du combiné comme décrit plus haut!

4.2 REGLAGE DU VOLUME DE LA SONNERIE

4.2.1 Sonnerie du combiné

1. Entrez dans le menu en appuyant sur la touche ➡/OK
2. Sélectionnez COMBINE (HANDSET) avec les touches ▲ et ▼
3. Appuyez sur la touche OK

4. Sélectionnez VOL. SONN (RING VOL) avec les touches ▲ et ▼
5. Appuyez sur la touche OK
6. Sélectionnez le volume souhaité (OFF ou 1 à 5)
7. Appuyez sur la touche OK pour confirmer ou ⌫ pour revenir au menu précédent

Remarque: toute programmation est confirmée à la fin par un double bip ou par un seul bip prolongé. Un double bip confirme la validation de votre choix. Un bip prolongé signifie que la modification n'a pas été prise en compte.

4.2.2 Sonnerie de la base

1. Entrez dans le menu en appuyant sur la touche ⇨/OK
2. Sélectionnez REGLAGES (SETUP) avec les touches ▲ et ▼
3. Appuyez sur la touche OK
4. Sélectionnez VOL. SONN (RING VOL) avec les touches ▲ et ▼
5. Appuyez sur la touche OK
6. Sélectionnez le volume souhaité (OFF ou 1 à 5)
7. Appuyez sur la touche OK pour confirmer ou ⌫ pour revenir au menu précédent.

4.3 CHOIX DE LA MELODIE DE LA SONNERIE


La base et chaque combiné peuvent être réglés en vue de reproduire une mélodie différente. Les combinés peuvent également reproduire une mélodie différente selon s'il s'agit d'un appel interne ou externe.

4.3.1 Mélodie de la base


1. Entrez dans le menu en appuyant sur la touche ⇨/OK
2. Sélectionnez REGLAGES (SETUP) avec les touches ▲ et ▼
3. Appuyez sur la touche OK
4. Sélectionnez MEL BASE (BASE MEL) avec les touches ▲ et ▼
5. Appuyez sur la touche OK
6. Sélectionnez la mélodie de votre choix (1 à 5)
7. Appuyez sur la touche OK pour confirmer ou ⌫ pour revenir au menu précédent.

4.3.2 Mélodie du combiné, appel externe

1. Entrez dans le menu en appuyant sur la touche ⇨/OK
2. Sélectionnez COMBINE (HANDSET) avec les touches ▲ et ▼
3. Appuyez sur la touche OK
4. Sélectionnez MEL EXT. (EXT MEL) avec les touches ▲ et ▼
5. Appuyez sur la touche OK

6. Sélectionnez la mélodie souhaitée (1 à 5)
7. Appuyez sur la touche OK pour confirmer ou  pour revenir au menu précédent.


4.3.3 Mélodie du combiné, appel interne

1. Entrez dans le menu en appuyant sur la touche OK
2. Sélectionnez COMBINE (HANDSET) avec les touches ▲ et ▼
3. Appuyez sur la touche OK
4. Sélectionnez MEL INT (INT MEL) avec les touches ▲ et ▼
5. Appuyez sur la touche OK
6. Sélectionnez la mélodie de votre choix (1 à 5)
7. Appuyez sur la touche OK pour confirmer ou  pour revenir au menu précédent.

4.4 ACTIVATION / DESACTIVATION DES BIPS

Le combiné peut émettre un bip quand une touche est activée, lorsque les piles sont faibles ou lorsque le combiné est hors de portée.

4.4.1 Bip sonore 'touche activée' on/off

1. Entrez dans le menu en appuyant sur la touche /OK
2. Sélectionnez COMBINE (HANDSET) avec les touches ▲ et ▼
3. Appuyez sur la touche OK
4. Sélectionnez BIP (BEEP) avec les touches ▲ et ▼
5. Appuyez sur la touche OK
6. Sélectionnez TOUCHE (KEYTONE) avec les touches ▲ et ▼
7. Appuyez sur la touche OK
8. Sélectionnez MARCHE (ON) pour activer, (ARRET) OFF pour désactiver
9. Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

4.4.2 Piles faibles

Procédez comme ci-dessus, mais sélectionnez BATT BAS (LOW BATT) au point 6 au lieu de TOUCHE (KEYTONE).

4.4.3 combiné hors de portée

Procédez comme ci-dessus, mais sélectionnez HPORTEE (OUTRANGE) au point 6 au lieu de TOUCHE (KEYTONE).

4.5 DESIGNATION DES COMBINES

Cette fonction vous permet de personnaliser chaque combiné.

1. Entrez dans le menu en appuyant sur la touche /OK
2. Sélectionnez COMBINE (HANDSET) avec les touches ▲ et ▼
3. Appuyez sur la touche OK
4. Sélectionnez NOM (NAME) avec les touches ▲ et ▼
5. Appuyez sur la touche OK
6. Introduisez le nom
7. Appuyez sur la touche OK pour valider

Pendant que vous introduisez le nom, vous pouvez appuyer la touche /c pour effacer un caractère et appuyez sur & maintenir la touche /c pour quitter le menu sans prendre en compte une quelconque modification.

4.6 CHOIX DE LA LANGUE DU MENU

1. Entrez dans le menu en appuyant sur la touche /OK
2. Sélectionnez COMBINE (HANDSET) avec les touches ▲ et ▼
3. Appuyez sur la touche OK
4. Sélectionnez LANGUE (LANGUAGE) avec les touches ▲ et ▼
5. Appuyez sur la touche OK
6. Sélectionnez la langue de votre choix avec les touches ▲ et ▼
7. Appuyez sur la touche OK pour valider

4.7 MODIFIER LE CODE PIN

Certaines fonctions ne sont disponibles qu'aux utilisateurs informés du code PIN. Par défaut, ce code PIN = 0000.

Pour modifier le code PIN:


1. Entrez dans le menu en appuyant sur la touche /OK.
2. Sélectionnez REGLAGES (SETUP) avec les touches ▲ et ▼.
3. Appuyez sur la touche OK.
4. Sélectionnez CODE (PIN) avec les touches ▲ et ▼.
5. Appuyez sur la touche OK.
6. Introduisez l'ancien code PIN à 4 chiffres.
7. Appuyez sur la touche OK.
8. Introduisez le nouveau code PIN à 4 chiffres.
9. Appuyez sur la touche OK.
10. Introduisez une deuxième fois le nouveau code PIN.
11. Appuyez sur la touche OK pour valider.

4.8 REGLAGE DU MODE DE COMPOSITION DES NUMEROS


Il existe deux types de composition des numéros:

- DTMF/composition par tonalité (le mode le plus commun)
- Composition par pulsations (pour les installations plus anciennes)

Pour modifier le mode de composition des numéros:


1. Entrez dans le menu en appuyant sur la touche /OK.
2. Sélectionnez REGLAGES (SETUP) avec les touches ▲ et ▼.
3. Appuyez sur la touche OK.
4. Sélectionnez NUMEROT (DIALMODE) avec les touches ▲ et ▼.
5. Appuyez sur la touche OK.
6. Sélectionnez le mode de composition avec les touches ▲ et ▼.
7. Appuyez sur la touche OK pour valider.

4.9. DUREE DE LA FONCTION FLASH TIME

1. Entrez dans le menu en appuyant sur la touche /OK.
2. Sélectionnez REGLAGES (SETUP) avec les touches ▲ et ▼.
3. Appuyez sur la touche OK.
4. Sélectionnez TOUCHE R (RECALL) avec les touches ▲ et ▼.
5. Choisissez touche R (RECALL) 1 pour une brève durée de la fonction flash time (100ms) ou touche R (RECALL) 2 pour une durée plus longue pour la fonction flash time (250ms).

4.10. REPONDEUR AUTOMATIQUE


Si le combiné est posé sur la base lors d'un appel entrant, le téléphone prend automatiquement la ligne. Ceci est un réglage par défaut, mais vous pouvez le désactiver:

- 1 Entrez dans le menu en appuyant sur la touche /OK.
- 2 Sélectionnez COMBINE (HANDSET) avec les touches ▲ et ▼
- 3 Appuyez sur la touche OK.
- 4 Sélectionnez DEC AUTO (AUTO ANS) avec les touches ▲ et ▼
- 5 Sélectionnez MARCHÉ (ON) pour une réponse automatique ou ARRÊT (OFF).
- 6 Appuyez sur la touche OK.

4.11 REMISE A ZERO

Il est toujours possible de revenir à la configuration d'origine par défaut. Il s'agit de la configuration telle qu'elle était prévue lors de la livraison du téléphone.

Pour revenir aux réglages par défaut:

1. Entrez dans le menu en appuyant sur la touche /OK.
2. Sélectionnez REGLAGES (SETUP) avec les touches ▲ et ▼.
3. Appuyez sur la touche OK.
4. Sélectionnez RESET (DEFAULT) avec les touches ▲ et ▼.
5. Appuyez sur la touche OK.
6. Introduisez le code PIN en 4 chiffres (par défaut = 0000).
7. Appuyez sur la touche OK pour valider.

AVERTISSEMENT! Le fait de revenir aux réglages par défaut entraînera l'effacement de toutes vos entrées dans le répertoire téléphonique et le journal de bord des appels.

Le code PIN sera également restauré à sa valeur initiale, à savoir 0000

5. FONCTIONS DE POINTE


5.1 REPERTOIRE TELEPHONIQUE

Le répertoire téléphonique vous permet de mémoriser 50 numéros de téléphone et noms. Vous pouvez introduire des noms de 8 caractères maximum et des numéros de 20 chiffres maximum.

Pour appeler un correspondant dont le numéro est stocké dans le répertoire téléphonique, référez-vous à la section 3.13 Appeler depuis le répertoire téléphonique.

Pour introduire des caractères alphanumériques, référez-vous à la section 3.14 Utilisation du clavier alphanumérique.

5.1.1 Ajouter une entrée dans le répertoire téléphonique

1. Entrez dans le menu en appuyant sur la touche /OK.
2. Sélectionnez REPERTOI (PHONEBK) avec les touches ▲ et ▼.
3. Appuyez sur la touche OK.
4. Sélectionnez ADD avec les touches ▲ et ▼.
5. Appuyez sur la touche OK.
6. Introduisez le nom.
7. Appuyez sur la touche OK pour valider.
8. Introduisez le numéro de téléphone.
9. Appuyez sur la touche OK pour valider.

5.1.2 Modifier un nom ou un numéro

Pour modifier un nom ou un numéro dans le répertoire téléphonique:

1. Entrez dans le menu en appuyant sur la touche /OK.
2. Sélectionnez REPERTOI (PHONEBK) avec les touches ▲ et ▼.
3. Appuyez sur la touche OK.
4. Sélectionnez MODIFIER (MODIFY) avec les touches ▲ et ▼.
5. Appuyez sur la touche OK.
6. Déplacez-vous dans la liste de noms avec les touches ▲ et ▼. La liste défile dans l'ordre alphabétique.
7. Appuyez sur la touche OK lorsque vous trouvez le nom à modifier.
8. Utilisez la touche /c pour reculer et introduisez le nouveau nom.
9. Appuyez sur la touche OK pour valider.
10. Introduisez le nouveau numéro de téléphone.
11. Appuyez sur la touche OK pour valider.

Attention: si vous entrez dans le répertoire téléphonique avec la touche et si vous modifiez un numéro de téléphone avec la touche /c, la modification ne sera prise en compte que pour ce seul appel, sans être stocké dans le répertoire téléphonique!

5.1.3 Effacer une entrée

Pour effacer une entrée:

1. Entrez dans le menu en appuyant sur la touche /OK.
2. Sélectionnez REPERTOI (PHONEBK) avec les touches ▲ et ▼.
3. Appuyez sur la touche OK.
4. Sélectionnez EFFACER (DELETE) avec les touches ▲ et ▼.
5. Appuyez sur la touche OK.
6. Déplacez-vous dans la liste des noms avec les touches ▲ et ▼. La liste défile dans l'ordre alphabétique.
7. Appuyez sur la touche OK dès que vous avez trouvé le nom que vous voulez effacer.
8. Le numéro de téléphone est affiché, appuyez sur la touche OK.
9. L'écran affiche CONFIRM, appuyez sur la touche OK pour confirmer ou /c pour interrompre l'opération.

5.2 RECHERCHER UN COMBINÉ A PARTIR D'UNE BASE

Si vous appuyez sur la touche 'Appel' sur la base, tous les combinés se mettront à sonner. Cette sonnerie vous aidera à localiser un combiné égaré. La sonnerie est interrompue en appuyant sur simplement l'une des touches du combiné.

5.3 CHOISIR LES SONNERIES PRIORITAIRES

Cette fonction vous permet de faire en sorte que la base ou l'un des combinés sonne avant les autres en cas d'appel externe.

L'unité prioritaire sonnera un certain nombre de fois avant que les autres se mettent à sonner à leur tour.

Pour utiliser cette fonction, vous devez choisir une unité prioritaire, qui peut être tant la base que l'un des combinés. Vous pouvez régler le nombre de sonneries avant que le signal ne soit transmis aux autres unités.

REGLAGE DE L'UNITE PRIORITAIRE

1. Entrez dans le menu en appuyant sur la touche \rightarrow /OK.
2. Sélectionnez REGLAGES (SETUP) avec les touches \blacktriangle et \blacktriangledown .
3. Appuyez sur la touche OK.
4. Sélectionnez PRIORITY avec les touches \blacktriangle et \blacktriangledown .
5. Appuyez sur la touche OK.
6. Sélectionnez SELECT avec les touches \blacktriangle et \blacktriangledown .
7. Appuyez sur la touche OK.
8. Sélectionnez BASE ou COMBINE (HANDSET) X avec les touches \blacktriangle et \blacktriangledown .
9. Appuyez sur la touche OK pour valider.
10. Choisissez le nombre de sonneries avec les touches \blacktriangle et \blacktriangledown .
11. Appuyez sur la touche OK pour valider.

ACTIVER / DESACTIVER LA SONNERIE PRIORITAIRE

1. Entrez dans le menu en appuyant sur la touche \rightarrow /OK.
2. Sélectionnez REGLAGES (SETUP) avec les touches \blacktriangle et \blacktriangledown .
3. Appuyez sur la touche OK.
4. Sélectionnez PRIORITY avec les touches \blacktriangle et \blacktriangledown .
5. Appuyez sur la touche OK.
6. Sélectionnez MARCHE (ON) ou ARRET (OFF) avec les touches \blacktriangle et \blacktriangledown .
7. Appuyez sur la touche OK pour valider.

5.4 UTILISER VOTRE TELEPHONE AVEC UN PABX

Il est possible d'utiliser votre téléphone avec un PABX ou un réseau téléphonique local.


L'utilisation de votre téléphone avec un système récent ne demande aucun réglage spécial. Avec certains systèmes plus anciens, il est nécessaire d'insérer une pause entre la composition d'un préfixe et la composition du reste du numéro. Votre téléphone peut insérer cette pause automatiquement pendant la numérotation.

A cet effet, vous devez introduire le préfixe et la longueur de la pause.


Il est possible de choisir 2 préfixes pour 2 PABX différents.

Pour effacer la pause, vous effacez le préfixe dans la mémoire en suivant la même procédure que pour l'introduction.

REGLAGE DU PREFIXE

- 1 Entrez dans le menu en appuyant sur la touche /OK.
- 2 Sélectionnez REGLAGES (SETUP) avec les touches ▲ et ▼.
- 3 Appuyez sur la touche OK.
- 4 Sélectionnez PABX avec les touches ▲ et ▼.
- 5 Appuyez sur la touche OK.
- 6 Sélectionnez PBX1 OU PBX2 avec les touches ▲ et ▼.
- 7 Appuyez sur la touche OK.
- 8 Introduisez le code PIN (par défaut = 0000).
- 9 Appuyez sur la touche OK pour valider.
- 10 Introduisez le préfixe PABX.
- 11 Appuyez sur la touche OK pour valider.

REGLAGE DE LA DUREE DE LA PAUSE


- 1 Entrez dans le menu en appuyant sur la touche /OK.
- 2 Sélectionnez REGLAGES (SETUP) avec les touches ▲ et ▼.
- 3 Appuyez sur la touche OK.
- 4 Sélectionnez PABX avec les touches ▲ et ▼.
- 5 Appuyez sur la touche OK.
- 6 Sélectionnez PAUSE avec les touches ▲ et ▼.
- 7 Appuyez sur la touche OK.
- 8 Sélectionnez la durée de la pause avec les touches ▲ et ▼.
- 9 Appuyez sur la touche OK pour valider.

6. GESTION DE PLUSIEURS COMBINES

6.1. INSTALLER UN COMBINE SUPPLEMENTAIRE

Vous pouvez enregistrer de nouveaux combinés dans la base si ces combinés soutiennent le protocole DECT GAP.

La base peut soutenir un maximum de 5 combinés. Si vous disposez déjà de 5 combinés et si vous souhaitez ajouter ou remplacer un combiné, vous devrez d'abord effacer un combiné avant d'associer le nouveau combiné à la base.





1. Appuyez sur et maintenez la touché  sur la base pendant 6 secondes.
2. La base émettra alors un bip. La base est maintenant prête pour l'enregistrement d'un nouveau combiné. Vous disposez de 90 secondes après avoir activé le bouton pour enregistrer un nouveau combiné.

Pour enregistrer un combiné, la base doit être placée en mode d'enregistrement

Après avoir placé la base en mode d'enregistrement, vous lancez la procédure sur le nouveau combiné:


Si votre combiné supplémentaire est un Butler

2505/2510/2550/2605/2610/2650/2705/2710/2750/2805/2810/2850

- 3 Entrez dans le menu en appuyant sur la touche /OK.
- 4 Sélectionnez REGISTER avec les touches  et .
- 5 Appuyez sur la touche OK.
- 6 Introduisez un numéro de base (de 1 à 4). Les numéros clignotants sont déjà utilisés par d'autres bases DECT.
- 7 Appuyez sur la touche OK.
- 8 Introduisez le code PIN de la base (0000 par défaut).
- 9 Appuyez sur la touche OK. Le combiné se mettra à la recherche de la base DECT.
- 10 Dès que le combiné aura localisé la base, il affichera le numéro d'identification de la base. Validez l'enregistrement de la base en appuyant sur la touche OK ou interrompez l'opération en appuyant sur la touche .
- 11 Si le combiné ne localise pas la base, il retournera en mode stand-by après quelques secondes. Essayez encore une fois en modifiant le numéro de la base et en vérifiant si vous ne vous trouvez pas dans un environnement générant des interférences. Rapprochez-vous de la base.

Si votre combiné est d'un autre modèle






Après avoir lancé la procédure d'enregistrement sur la base, référez-vous au mode d'emploi du combiné pour découvrir comment vous devez l'enregistrer. Le combiné doit être compatible avec le protocole GAP.

L'icône  et le texte "NOT REG" clignotent sur l'écran lorsque le combiné n'a pas été associé à la base.

Lorsqu'un combiné a été associé à une base, il se voit attribuer un numéro de combiné par la base. C'est ce numéro qui est affiché sur le combiné derrière le nom et qu'on devra utiliser pour les appels internes.

6.2 ELIMINER UN COMBINE

Vous pouvez éliminer un combiné d'une base pour permettre à un autre combiné d'être enregistré:

1. Entrez dans le menu en appuyant sur le bouton /OK.
2. Sélectionnez REGLAGES (SETUP) avec les touches  et .
3. Appuyez sur la touche OK.
4. Sélectionnez SUP COMB. (DEL HS) avec les touches  et .
5. Appuyez sur la touche OK.
6. Introduisez le code PIN en 4 chiffres.
7. Appuyez sur la touche OK.
8. Sélectionnez le combiné à éliminer.
9. Appuyez sur la touche OK pour valider.

6.3 INSTALLER UN COMBINE SUR UNE AUTRE BASE








Si vous voulez utiliser un Butler 2505 ou un Butler 2510 avec une base d'un autre modèle, cette base doit être compatible avec le protocole GAP.

- 1 Pour placer la base en mode d'enregistrement, référez-vous au mode d'emploi de la base.
- 2 Effectuez les opérations 3 à 10 du paragraphe

6.4 SELECTIONNER UNE BASE

Les combinés peuvent être enregistrés simultanément sur 4 bases.

Pour sélectionner une base:


- 1 Entrez dans le menu en appuyant sur la touche /OK.
- 2 Sélectionnez REGLAGES (SETUP) avec les touches  et .
- 3 Appuyez sur la touche OK.
- 4 Sélectionnez SEL BASE avec les touches  et .
- 5 Appuyez sur la touche OK.
- 6 Sélectionnez une base ou sélectionnez AUTO avec les touches  et .
- 7 Appuyez sur la touche OK.

Lorsque vous sélectionnez la base, la base actuellement sélectionnée est désignée par un signe 'o' après le numéro de la base. Si vous sélectionnez 'Auto', le combiné cherchera automatiquement une autre base dès que vous êtes hors de portée!

7. REFERENCES RAPIDES

REPERTOI	AJOUTER	NOM	NUMERO
	EFFACER		
	MODIFIER		
COMBINE	BIP	TOUCHE	MARCHE/ARRET
		BATT BAS	MARCHE/ARRET
		H PORTEE	MARCHE/ARRET
	VOL. SONN	SILENCE	
		VOLUME 1/5	
	VOL. ECOU	VOLUME 1/5	
	MEL INT.	MELODIE 1/5	
	MEL EXT.	MELODIE 1/5	
	AUTO DEC	MARCHE/ARRET	
	NOM		
	LANGUE	ANGLAIS	
		2 ^{ème} langue	
		3 ^{ème} Langue	
REGLAGES	VOL BASE	SILENCE	
		VOLUME 1/5	
	MEL BASE	MELODIE 1/5	
	SEL BASE	BASE 1 / 4	
	SUP COMB.	CODE	COMBINE 1/5
	CODE PIN	CODE	NOUVEAU REPETER
	PRIORITE	DEACTI	
		ACTIVER	
		CHOISIR	BASE SONNERIE 1/9
			COMBINE 1/5
	NUMEROT	IWV	
		MFV	
	TOUCHE R	RAPPEL 1/2	
	PABX	PBX1	CODE
		PBX2	CODE
		PAUSE	
	RESET	CODE	
ENREGIST	BASE 1/4	CODE	CHERCHE 1/4

8. DETECTION DE PANNES

Symptôme	Cause possible	Solution
Pas d'écran	Piles non-chargées	Vérifiez la position des piles. Rechargez les piles.
	combiné sur ARRET (OFF)	Branchez le combiné MARCHÉ (ON).
Pas de tonalité	Câble téléphonique mal connecté	Vérifiez la connexion du câble téléphonique.
	La ligne est occupée par un autre combiné	Attendez que l'autre combiné raccroche.
L'icône clignote 	combiné hors de portée	Rapprochez le combiné de la base.
	La base ne reçoit pas de courant	Vérifiez les connexions électriques à la base.
	Le combiné n'est pas enregistré dans la base	Procédez à l'enregistrement du combiné dans la base.
La base ou le combiné ne sonne pas	Le volume de la sonnerie est coupé ou faible	Réglez le volume de la sonnerie.
La tonalité est bonne, mais il n'y a pas de communication	Le mode de composition du numéro est incorrect	Réglez le mode de composition du numéro (pulsation/tonalité).
Impossible de transférer un appel vers le PABX	La fonction Flash Time est trop courte	Placez l'unité en mode de Flash Time long.
Le téléphone ne réagit pas à l'activation des touches	Erreur de manipulation	Enlevez les piles et remettez-les en place.

9. GARANTIE

- La durée de la garantie est de 24 mois. La garantie est assurée sous présentation de la facture originale ou d'une preuve de paiement mentionnant la date d'achat ainsi que le type d'appareil.
- Topcom prend en charge pendant la durée de la garantie toutes les défaillances issues de défauts des matériaux ou de défauts de fabrication. Topcom décide s'il souhaite remplacer ou réparer l'appareil défectueux sous garantie.
- La garantie prend fin lors de toute intervention de l'acheteur ou de tout tiers non-habilité.
- Des dégâts découlant d'une utilisation inappropriée, par exemple l'utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires n'étant pas d'origine ou n'étant pas recommandés par Topcom, ne peuvent faire l'objet de recours à la garantie.
- La garantie ne couvre pas les dommages dus à des phénomènes extérieurs: foudre, eau, feu, etc. ou tout évènement qui aurait modifié, effacé ou rendu illisible le numéro de série.

Attention: *N'oubliez pas de joindre une preuve d'achat à l'envoi de votre appareil.*

10. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- | | |
|---------------------------------------|--|
| • Standard: | DECT (D igital E nhanced C ordless T elecommunications) |
| | GAP (G eneric A ccess P rofile) |
| • Gamme de fréquences: | 1880 MHz à 1900 MHz |
| • Nombre de canaux: | 120 canaux duplex |
| • Modulation: | GFSK |
| • Encodage de la parole: | 32 kbit/s |
| • Puissance d'émission: | 10 mW (puissance moyenne par canal) |
| • Portée: | 300 m dans un espace ouvert /50 m maximum à l'intérieur de la maison |
| • Alimentation électrique de la base: | 220 V / 50 Hz pour la base |
| • Piles pour le combiné: | 2 piles rechargeables AAA, NiMh 600mAh |
| • Autonomie du combiné: | 250 heures en stand-by |
| • Temps de conversation: | 15 heures |
| • Durée de charge: | 6-8 heures |
| • Conditions normales d'utilisation: | +5 °C à +45 °C |
| • Mode de composition du numéro: | pulsation/tonalité (IWW/MFV) |
| • Temps Flash: | 100 ou 250 ms |

Safety Instructions

- Only use the charger plug supplied. Do not use other chargers, as this may damage the battery cells.
- Only insert rechargeable batteries of the same type. Never use ordinary, non-rechargeable batteries. Insert rechargeable batteries so they connect to the right poles (indicated in the battery compartment of the handset).
- Do not touch the charger and plug contacts with sharp or metal objects.
- The operation of some medical devices may be affected.
- The handset may cause an unpleasant buzzing sound in hearing aids.
- Do not place the basic unit in a damp room or at a distance of less than 1.5 m away from a water source. Keep water away from the handset.
- Do not use the telephone in environments where there is a risk of explosions.
- Dispose of the batteries and maintain the telephone in an environment-friendly manner.
- As this telephone cannot be used in case of a power cut, you should use a mains-independent telephone for emergency calls, e.g. a mobile phone.

Cleaning

Clean the telephone with a slightly damp cloth or with an anti-static cloth. Never use cleaning agents or abrasive solvents.

TOPCOM

Butler 2505/2510

1. DESCRIPTION OF TELEPHONE	63
1.1 Handset/base Butler 2505	63
1.2 Handset/base Butler 2510	64
1.3 Display	65
1.4 Handset indicator (LED)	66
2. TELEPHONE INSTALLATION	66
2.1 Connections	66
2.2 Rechargeable batteries	67
3. USING THE TELEPHONE	69
3.1 Handset ON/OFF	69
3.2 Receiving a call	69
3.3 Making an external call	69
3.4 Making an internal call	69
3.5 Hands free mode (ONLY Butler 2510 version)	70
3.6 Internal call transfer	70
3.7 Conference Call	70
3.8 Display of call duration	70
3.9 Microfoon mute	70
3.10 Pause Key	71
3.11 Caller Identification	71
3.12 Redial memory	72
3.13 Calling from the phonebook	72
3.14 Using the alphanumerical keypad	72
3.15 Using the menu	73
4. PERSONALISATION	73
4.1 Adjusting speaker volume	73
4.2 Adjusting the ring volume	74
4.3 Choosing the ring melody	75
4.4 Activation / Deactivation of beeps	75
4.5 Naming handsets	76
4.6 Choosing menu language	76
4.7 Changing the PIN code	77
4.8 Setting the dialling MODE	77
4.9 Flash time duration	77
4.10 Automatic answer	78
4.11 Reset	78

TOPCOM

Butler 2505/2510

5. ADVANCED FUNCTIONS	78
5.1 Phonebook	78
5.2 Searching a handset from the base	80
5.3 Choosing priority ringing	80
5.4 Using your telephone with a PABX	81
6. MANAGING MULTIPLE HANDSETS	82
6.1 Setting up an ADDITIONAL handset	82
6.2 Removing a handset	83
6.3 Setting up a handset on another base	83
6.4 Selecting a base	83
7. QUICK REFERENCE	84
8. TROUBLE SHOOTING	85
9. GUARANTEE	86
10. TECHNICAL CHARACTERISTICS	86

1. DESCRIPTION OF TELEPHONE

1.1 HANDSET/BASE BUTLER 2505



TOPCOM
Butler 2505/2510

1.2 HANDSET/BASE BUTLER 2510



1.3 DISPLAY

Icon line

Character display line.
(12 characters maximum)



Each operation has an associated icon

ICON: MEANING:

	You are online
EXT	You are in external communication
INT	You are in internal communication
	You are in 3 way conversation
	New numbers in call list
	Hands free mode activated (Only Butler 2510)
	You are opening your address book.
	You are in the menu.
	rechargeable battery level indicator 1 segment: weak, 2 segments: medium, 3 segments: full. The segments scroll during battery recharging
	Hand set keypad locked.
	The antenna indicates the quality of reception. The antenna flashes when the handset is not registered on the base.
◀ or ▶	Indicates that the displayed number is longer than the screen (12 digits)
▲ or ▼	Possible scroll direction in the menu

TOPCOM

Butler 2505/2510

1.3.1 Standby display

In standby mode, the display shows the handset name and the handset number:

B2505 HS1

or

B2510 HS1

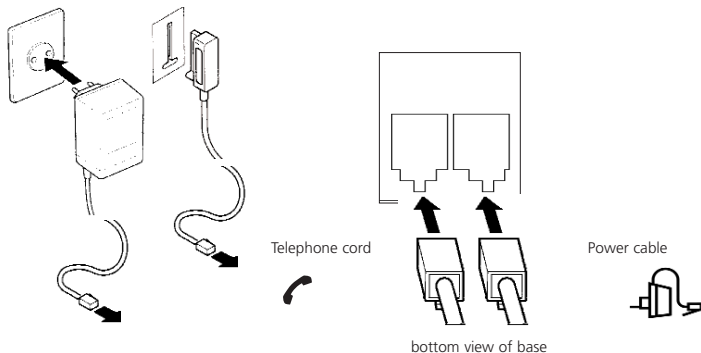
1.4. HANDSET INDICATOR (LED)

The handset LED has following function:

- ON when the external line is busy
- OFF when all handset are in standby mode
- Flashes on all handset when there is an incoming call

2. TELEPHONE INSTALLATION

2.1 CONNECTIONS



TOPCOM

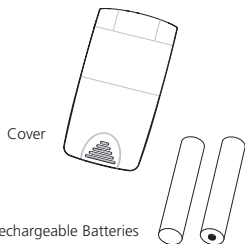
Butler 2505/2510

2.2. RECHARGABLE BATTERIES

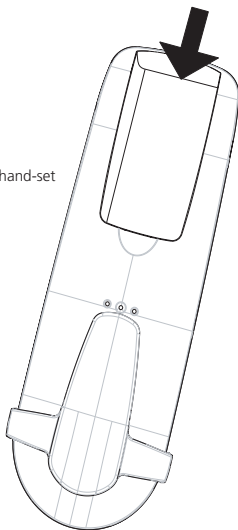
Before you use your Butler 2505/2510 for the first time, you must first make sure that the batteries are charged for 6-8 hours. The telephone will not work optimally if not properly charged.

To change or insert a rechargeable battery:

1. Slide the cover towards the bottom and then lift it up.
2. Insert the batteries **respecting the (+ and -) polarity.**
3. Replace the battery cover



back view of hand-set





TOPCOM

Butler 2505/2510


Note: The maximum working time of the batteries is approx. 250h and the maximum talk time is 15hours! In the course of time the batteries will start to drain faster. The batteries must be replaced. You can buy new batteries from any DIY outlet (2 rechargeable batteries, type AAA NiMH)!


3. USING THE TELEPHONE

3.1 HANDSET ON/OFF

- Turn ON handset: Press  for 2s. The handset will search the base.
- Turn OFF handset: Press  for 2s. The display will go OFF.

3.2 RECEIVING A CALL

When the handset rings, press  to answer. You are then connected to your correspondent. If the hand-set is on the base when the telephone rings, you just need to pick up the hand-set to answer the call (if the option autoanswer is set ON: See 4.10. Automatic answer).


If you press  when the telephone rings, you pick-up the line and automatically change to handsfree mode (Only Butler 2510 version).

3.3 MAKING AN EXTERNAL CALL

Normal numeration:

1. Press 
2. Enter telephone number

Block dialling:

1. Dial your correspondents number
2. Press 

To correct a number use the  key to delete an entered digit

3.4. MAKING AN INTERNAL CALL

Only possible when more then one handsets are registered to the base!!


Normal numeration:

1. Press INT
2. Enter the number of the internal handset (1 to 5)

Prenumération:

1. Enter the number of the internal handset (1 to 5)
2. Press INT


3.5 HANDS FREE MODE (ONLY BUTLER 2510 VERSION)

You can converse with your correspondent without picking up the handset.
To activate or deactivate the hands free mode, press the  key during a call.
To adjust the volume, refer to the chapter " Personalisation "- adjusting speaker volume.

3.6 INTERNAL CALL TRANSFER

Only possible when more than one handset are registered to the base!!

When you want to transfer an external call to another handset:


1. During a conversation press INT
 2. Select the number of the internal handset, the external caller is put on hold.
 3. When the other handset picks up, press  to hang up and transfer the call.
- If the internal correspondent does not pick-up, press INT again to reconnect to the external caller on line.

3.7. CONFERENCE CALL

Only possible when more than one handset are registered to the base!!

You can converse simultaneously with an internal correspondent and an external correspondent.

When you are on line with an external correspondent:

1. Press INT
2. Enter the number of the internal handset that you want to call
3. When the internal correspondent picks- up, press and hold 
4. If the internal correspondent does not answer, press INT again to reconnect to the external correspondent on-line.


3.8 DISPLAY OF CALL DURATION

The call duration is displayed after 15 seconds, in minutes - seconds,: "00-20"

At the end of each call, the total call duration is displayed for 5 seconds.

3.9 MICROFOON MUTE

It is possible to mute the microphone during a conversation.

Press  during the conversation, the microphone is then deactivated, you can talk freely without being heard by the calling party.

"MUTE" is displayed.

Press  again to return to normal mode.

3.10 PAUSE KEY

When dialling a number you can add a pause between two digits by pressing the redial/pause  key for 2s.

3.11 CALLER IDENTIFICATION


Caller identification is only available if you have subscribed to this service with your telephone operator. When you receive an external call, the callers number will appear on the display as the telephone rings.






If the network sends it, or if the name of the caller is in the address book, the caller is identified by his or her name.

The caller identity is replaced by the call duration after 15 seconds in communication. It is still possible to display the caller's identity after this time by pressing OK-key repeatedly for the name and number.

3.11.1 List of calls

Your telephone keeps a list in memory of the last 20 calls received. This function is only available if you are subscribed to the caller ID information. The correspondents that have called are identified by their telephone number or name in the same way as in caller identification.

The presence of new / unanswered calls is indicated by the flashing  -icon on the display. To consult the list of calls:


1. Press . If there are no calls in the list 'EMPTY' will appear.
2. Scroll through the calls using the up  or down  arrows. The callers names will be shown if the name is sent by the network or is stored in the phonebook. If you are at the end of the list you will hear a beep tone.
3. If you press OK, the telephone number will be shown. Note: if the telephone number is longer than 12 digits, press OK again to see the complete number.
4. Press OK again to see the time and date when the call is received**
5. Pressing OK again will give you the option to delete or add this entry in the phonebook if it's not already stored:
 - Select AJOUTER 'ADD' and press OK. Enter or modify the name and press OK. The entry will be stored in the phonebook and deleted from the call list!
 - Select 'DELETE' and press OK to delete this entry, or  to return to the previous menu.
6. To call back a correspondent, simply press the key  when their telephone number or name are displayed.

If a caller is in the phonebook, they are identified by their name in the list of calls.

**** ONLY WHEN THE NETWORK SEND THE TIME/DATE TOGETHER WITH THE TELEPHONE NUMBER!!! On networks with caller ID in DTMF, no time and date will be displayed.**

3.11.2 Delete all entries in the call list

You can delete all entries in the call list:

- Enter the call list by pressing the -Key
- Press **g/c** and 'DEL ALL' appears.
- Press OK to delete all entry, or **g/c** to cancel the delete operation.

3.12 REDIAL MEMORY





Your telephone keeps a list of the 5 last calls (of 20digits) you have made in memory; The correspondents called are identified by their telephone number or by their name if they appear in the phonebook. To consult the redial list:

1. Press 
2. Scroll through the calls with the up  and down  arrows.
3. To call by the selected correspondent, simply press  when their telephone number or name is displayed.

Note: When name is displayed, you can toggle between name and number by pressing the OK key!

3.13 CALLING FROM THE PHONEBOOK

To call a correspondent whose name you have saved in the phonebook:

1. Press  to enter the phonebook
2. Press the first letter of the name. The first name that starts with this letter or the nearest letter in the alphabet will be displayed.
3. Go through the list of names with the  and  keys. The list scrolls in an alphabetical order.
4. Press  to dial the number of the correspondent whose name is displayed.

To see the number before dialling, carry out steps 1 to 3 from before and press Ok. The number then appears and you can modify it using the **g/c** button before dialling it.

3.14 USING THE ALPHANUMERICAL KEYPAD

With your telephone you can also enter alphanumeric characters. This is useful for entering a name into the phonebook, giving a name to a hand-set, ...

To select a letter, press the corresponding key as many times as is necessary. For example to select an

'A', press '2' once, to select a 'B', press '2' twice and so on. To select 'A' and then B consecutively, select 'A', wait until the cursor moves on to the next character, then press '2' twice.

To select a space, press 1.

To select a dash, press '1' twice

The keypad characters are as follows:

Key	First press	Second press	Third press	Fourth press	Fifth press
1	space	-	1		
2	A	B	C	2	
3	D	E	F	3	
4	G	H	I	4	
5	J	K	L	5	
6	M	N	O	6	
7	P	Q	R	5	7
8	T	U	V	8	
9	W	X	Y	Z	9

3.15 USING THE MENU

A wide range of telephone functions are accessible through a user friendly menu.

1. To enter the menu, press /OK
2. Scroll through the selections using the and keys, the selections scroll in a loop (you return to the first after the last). The arrows on the right of the display indicate that there are other possible selections to scroll through
3. To validate a selection, press OK
4. To return to the previous menu, press /c

4. PERSONALISATION

4.1 ADJUSTING SPEAKER VOLUME

There are two ways to set the speaker volume:

4.1.1 Speaker volume during call

During conversation, press the or key to change the volume accordingly.

TOPCOM **Butler 2505/2510**

4.1.2 Set the default speaker volume

1. Enter the menu by pressing **↔**/OK
2. Select Handset using the **▲** and **▼** keys
3. Press OK
4. Select EAR VOL using the **▲** and **▼** keys
5. Press OK
6. Select the desired volume (1 to 5) by means of the **▲** and **▼** key.
7. Press OK

A double beep confirms the validation of your choice

Note: *The handsfree volume of the Butler 2510 is also adjust together with the receiver in the handset as above described!*

4.2 ADJUSTING THE RING VOLUME

4.2.1 Handset ring

1. Enter the menu by pressing **↔**/OK
2. Select Handset using the **▲** and **▼** keys
3. Press OK
4. Select RING VOL using the **▲** and **▼** keys
5. Press OK
6. Select the desired volume (OFF or 1 to 5)
7. Press OK to confirm or **↔**/c to return to the previous menu.

Note: *Every programming is confirmed at the end by a double or single long beep. A double beep confirms the validation of your choice*

A long beep signifies that the modification has not been taken into account.

4.2.2 Base ring

1. Enter the menu by pressing **↔**/OK
2. Select SETUP using the **▲** and **▼** keys
3. Press OK
4. Select Base VOL using the **▲** and **▼** keys
5. Press OK
6. Select the desired volume (OFF or 1 to 5)
7. Press OK to confirm or **↔**/c to return to the previous menu.

4.3 CHOOSING THE RING MELODY

The base and each hand set can ring with a different melody.

The handsets can ring with a different melody according to whether the incoming call is internal or external.

4.3.1 Base melody

1. Enter the menu by pressing **↵**/OK
2. Select SETUP using the **▲** and **▼** keys
3. Press OK
4. Select BASE MEL using the **▲** and **▼** keys
5. Press OK
6. Select the melody of your choice (1 to 5) using the **▲** and **▼** keys
7. Press OK to confirm or **⏮**/c to return to the previous menu.

4.3.2 Handset melody, external call

1. Enter the menu by pressing **↵**/OK
2. Select Handset using the **▲** and **▼** keys
3. Press OK
4. Select EXT MEL using the **▲** and **▼** keys
5. Press OK
6. Select the melody of your choice (1 to 5) using the **▲** and **▼** keys
7. Press OK to confirm or **⏮**/c to return to the previous menu.

4.3.3 Handset melody, internal call

1. Enter the menu by pressing **↵**/OK
2. Select HANDSET using the **▲** and **▼** keys
3. Press OK
4. Select int MEL using the **▲** and **▼** keys
5. Press OK
6. Select the melody of your choice (1 to 5) using the **▲** and **▼** keys
7. Press OK to confirm or **⏮**/c to return to the previous menu.

4.4 ACTIVATION / DEACTIVATION OF BEEPS

The handsets can emit beeping when a key is pressed, when the batteries are low and when the handset is out of range.

4.4.1 Key pressed beep tone on/off

1. Enter the menu by pressing ↩/OK
2. Select HANDSET using the ▲ and ▼ keys
3. Press OK
4. Select BEEP using the ▲ and ▼ keys
5. Press OK
6. Select KEYTONE using the ▲ and ▼ keys
7. Press OK
8. Select ON to activate, OFF to deactivate
9. Press OK to confirm.

4.4.2 Low battery

Proceed as before, but select at point 6 "LOW BATT" instead of "KEYTONE".

4.4.3 Handset out of range

Proceed as before, but select at point 6 "OUTRANGE" instead of "KEYTONE".

4.5 HANDSET NAME

This function allows you to personalise each handset.

1. Enter the menu by pressing ↩/OK
2. Select HANDSET using the ▲ and ▼ keys
3. Press OK
4. Select NAME using the ▲ and ▼ keys
5. Press OK
6. Enter the name
7. Press OK to validate

While entering the name, press ⌫ to delete a character and press and hold ⌫ to exit the menu without taking any modifications into account.

4.6 CHOOSING MENU LANGUAGE

1. Enter the menu by pressing ↩/OK
2. Select Handset using the ▲ and ▼ keys
3. Press OK
4. Select LANGUAGE using the ▲ and ▼ keys
5. Press OK
6. Select the language of choice by means of the ▲ and ▼ down keys.
7. Press OK to validate

4.7 CHANGING THE PIN CODE

Certain functions are only available to users who know the PIN code. By default this is PIN code = 0000.

To change the PIN code:

1. Enter the menu by pressing ↵/OK
2. Select SETUP using the ▲ and ▼ keys
3. Press OK
4. Select PIN CODE using the ▲ and ▼ keys
5. Press OK
6. Enter the old 4 figure PIN code.
7. Press OK
8. Enter the new 4 figure PIN code
9. Press OK
10. Enter the new PIN code a second time
11. Press OK to validate

4.8 SETTING THE DIALLING MODE

There are two types of dialling mode:

- DTMF/Tone dialling (the most common)
- Pulse dialling (for older installations)

To change the dialling mode:

1. Enter the menu by pressing ↵/OK
2. Select SETUP using the ▲ and ▼ keys
3. Press OK
4. Select DIALMODE using the ▲ and ▼ keys
5. Press OK
6. Select the dialling mode using the ▲ and ▼ keys
7. Press OK to validate

4.9. FLASH TIME DURATION

1. Enter the menu by pressing ↵/OK
2. Select Setup using the ▲ and ▼ keys
3. Press OK
4. Select RECALL using the ▲ and ▼ keys
5. Choose RECALL 1 for short flash time (100ms) or RECALL 2 for long flash time (250ms)

4.10. AUTOMATIC ANSWER

When there is an incoming call and the handset is on the base, the phone automatically takes the line when lifted. This is the default setting, but can be set OFF:

- 1 Enter the menu by pressing **↔**/OK
- 2 Select HANDSET using the **▲** and **▼** keys
- 3 Press OK
- 4 Select AUTO ANS using the **▲** and **▼** keys
- 5 Select ON (for automatic answer) or OFF
- 6 Press OK

4.11 RESET

It is possible to return the phone to the original default configuration. This is the configuration which was installed when you first received the telephone.

To return to default settings:

1. Enter the menu by pressing **↔**/OK
2. Select SETUP using the **▲** and **▼** keys
3. Press OK
4. Select DEFAULT using the **▲** and **▼** keys
5. Press OK
6. Enter the 4 digit PIN code (default =0000)
7. Press OK to validate

WARNING! Returning to default settings will delete all entries in the phonebook and call log.
The PIN code will also be reset to 0000

5. ADVANCED FUNCTIONS

5.1 PHONEBOOK

The Phonebook allows you to memorise 50 telephone numbers and names. You can enter names of up to 8 characters length and numbers of up to 20 digits length.

To call a correspondent whose number is stored in the phonebook, refer to the section 3.13

To enter alphanumerical characters, refer to the section 3.14.

5.1.1 Add an entry into the phonebook

1. Enter the menu by pressing /OK
2. Select PHONEBK using the ▲ and ▼ keys
3. Press OK
4. Select Add using the ▲ and ▼ keys
5. Press OK
6. Enter the name
7. Press OK to validate.
8. Enter the telephone number
9. Press OK to validate

5.1.2 Modify a name or number

To modify a number in the phonebook:

1. Enter the menu by pressing ⇨/OK
2. Select PHONEBK using the ▲ and ▼ keys
3. Press OK
4. Select MODIFY using the ▲ and ▼ keys
5. Press OK
6. Move through the list of names with the ▲ and ▼ keys. The list scrolls in alphabetical order.
7. Press OK when you find the name to modify
8. Use the ⌫ key to go back and enter the new name
9. Press OK to validate
10. Enter the new telephone number
11. Press OK to validate

Warning, if you enter the PHONEBOOK first with the ☐ key and modify a telephone number with the ⌫ key, the modification will be taken into account only for this call and will not be stored in the phonebook!

5.1.3 Deleting an entry

To delete an entry:

1. Enter the menu by pressing ⇨/OK
2. Select PHONEBK using the ▲ and ▼ keys
3. Press OK
4. Select DELETE using the ▲ and ▼ keys
5. Press OK
6. Move through the list of names using the ▲ and ▼ keys the list scrolls in alphabetical order.
7. Press OK when you find the name you wish to delete

8. The phone number is displayed, press OK
9. CONFIRM appears, press OK to confirm or **ESC** to stop.

5.2 SEARCHING A HANDSET FROM THE BASE

When the paging button **P** on the base is pressed all the handsets will ring. This ringing will help you locate a lost handset. By simply pressing one of the handset keys the ringing stops.

5.3 CHOOSING PRIORITY RINGING

This function allows you to make the base or one of the handsets ring before the others when there is an external call.

The priority unit will ring a number of times, then the others units will start to ring in turn.

To use this function, you must choose the priority unit, this can be the base or one of the handsets. You can set the number of rings before the other units start ringing.

Setting the priority unit

1. Enter the menu by pressing **↔**/OK
2. Select SETUP using the **▲** and **▼** keys
3. Press OK
4. Select PRIORITY using the **▲** and **▼** keys
5. Press OK
6. Select "SELECT" using the **▲** and **▼** keys
7. Press OK
8. Select "BASE" or "HANDSET X" using the **▲** and **▼** keys
9. Press OK to validate
10. Choose the number of rings using the **▲** and **▼** keys
11. Press OK to validate

Activate / Deactivate the priority ring

1. Enter the menu by pressing **↔**/OK
2. Select SETUP using the **▲** and **▼** keys
3. Press OK
4. Select PRIORITY using the **▲** and **▼** keys
5. Press OK
6. Select "ON" or "OFF" using the **▲** and **▼** keys
7. Press OK to validate

5.4 USING YOUR TELEPHONE WITH A PABX

It is possible to use your telephone with a PABX or a local telephone network.

Use of your telephone with a recent system does not require any special adjustment. With certain older systems, it is necessary to insert a pause between dialling a prefix and dialling the rest of the number.

Your telephone can insert this pause automatically during the numeration.

In order to do this you must enter the prefix and the pause length.

It is possible to choose 2 prefixes for 2 different PABX.

To remove the pause, delete the prefix in memory in the same way as you entered it.

Setting the prefix

1. Enter the menu by pressing ➡/OK
2. Select SETUP using the ▲ and ▼ keys
3. Press OK
4. Select PABX using the ▲ and ▼ keys
5. Press OK
6. Select PBX1 or PBX2 using the ▲ and ▼ keys
7. Press OK
8. Enter the PIN code (default = 0000)
9. Press OK to validate
10. Enter the PABX prefix
11. Press OK to validate

Setting the pause duration


1. Enter the menu by pressing ➡/OK
2. Select SETUP using the ▲ and ▼ keys
3. Press OK
4. Select PABX using the ▲ and ▼ keys
5. Press OK
6. Select PAUSE using the ▲ and ▼ keys
7. Press OK
8. Select the PAUSE time using the ▲ and ▼ keys
9. Press OK to validate

6. MANAGING MULTIPLE HANDSETS

6.1. SETTING UP AN ADDITIONAL HANDSET

You can subscribe new handsets on the base if these handsets support the DECT GAP protocol. The base can support a maximum of 5 handsets. If you already have 5 handsets, and you wish to add another one or change one handset, you must first delete a handset, then associate the new handset.


To register any handset, the base must be put into a special registration mode:

1. Press and hold the paging key  of the base for 6 seconds.
2. The base will then emit a beep tone. The base is now ready to register a new handset. You have 90 seconds after pressing the button to register a new handset.

After putting the base into registration mode, start the procedure on the new handset:


if your additional handset is a butler

2505/2510/2550/2605/2610/2650/2705/2710/2750/2805/2810/2850

3. Enter the menu by pressing /OK
4. Select REGISTER using the ▲ and ▼ keys
5. Press OK
6. Enter a base number (from 1 to 4). The flashing numbers are already in use.
7. Press OK
8. Enter the BASE PIN code (0000 by default)
9. Press OK. The handset will start searching for the DECT base
10. If the handset has located the base, it will display the base identification number, validate the base registration by pressing OK or stop by pressing  ,
11. If the handset does not locate the base, it will return to the standby mode after a few seconds. Try again by changing the base number and check that you are not in a environment where there is interference. Move closer to the base.

if your handset is another model

After starting the registration procedure on the base, refer to the handset manual to find out how to register the handset. The handset must be GAP compatible.

The icon  and the text "NOT REG" flashes on the display when the handset is not associated with the base.

When a handset is associated with a base, it is attributed a handset number by the base. It is this number that is displayed on the handset after the name and must be used for internal calls.

6.2 REMOVING A HANDSET

You can remove a handset with a base to allow another handset to be registered

1. Enter the menu by pressing \rightarrow /OK
2. Select setup using the \blacktriangle and \blacktriangledown keys
3. Press OK
4. Select DEL HS using the \blacktriangle and \blacktriangledown keys
5. Press OK
6. Enter the 4 digit base PIN code
7. Press OK
8. Select the handset to be removed
9. Press OK to validate

6.3 SETTING UP A HANDSET ON ANOTHER BASE

If you want to use a Butler 2505 or Butler 2510 handset with a base of another model. The base must be GAP compatible.

1. To put the base in registration mode, refer to the base user manual.
2. Carry out operations 3 to 10 from the paragraph 6.1.

6.4 SELECTING A BASE

The handsets can be registered up to 4 bases simultaneously.

To select a base:


1. Enter the menu by pressing \rightarrow /OK
2. Select SETUP using the \blacktriangle and \blacktriangledown keys
3. Press OK
4. Select SEL BASE using the \blacktriangle and \blacktriangledown keys
5. Press OK
6. Select a base or select AUTO using the \blacktriangle and \blacktriangledown keys
7. Press OK

When selecting the base, the current selected base is indicated by a 'o' sign after the base number. If you select 'Auto' the handset will automatically search for another base when you are out of range!

7. QUICK REFERENCE

PHONEBK	ADD	NAME	NUMBER
	DELETE		
	MODIFY		
HANDSET	BEEP	KEYTONE	ON/OFF
		LOW BATT	ON/OFF
		OUTRANGE	ON/OFF
	RING VOL	OFF	
		VOLUME 1/5	
	EAR VOL	EAR VOL 1/5	
	INT MEL	MELODY 1/5	
	EXT MEL	MELODY 1/5	
	AUTO ANS	ON/OFF	
	NAME		
	LANGUAGE	ENGLISH	
		2 nd language	
		3 rd Language	
SETUP	BASE VOL	OFF	
		VOLUME 1/5	
	BASE MEL	MELODY 1/5	
	SEL BASE	BASE 1 / 4	
	DEL HS	PIN?	HANDSET 1 /5
	PIN CODE	PIN?	NEW PIN RETYPE
	PRIORITY	OFF	
		ON	
		SELECT	BASE RINGS 1/9
			HANDSET 1 /5
	DIALMODE	TONE	
		PULSE	
	RECALL	RECALL 1/2	
	PABX	PBX1	PIN?
		PBX2	PIN?
		PAUSE	
	DEFAULT	PIN?	
REGISTER	BS 1 / 4	PIN?	SEARCH _

8. TROUBLE SHOOTING

Symptom	Possible cause	Solution
No display	Batteries uncharged	Check the position of the batteries Recharge the batteries
	Handset turned OFF	Turn ON the handset
No tone	Telephone cord badly connected	Check the telephone cord connection
	The line is occupied by another handset	Wait until the other handset hangs up
The icon  flashes	Handset out of range	Bring the handset closer to the base
	The base has no power supply	Check the mains connection to the base
	The handset is not registered on the base	Register the handset on the base
Base or handset do not ring	The ringing volume is zero or low	Adjust the ringing volume
Tone is good, but there is no communication	The dialling mode is wrong	Adjust the dialling mode (pulse/tone)
Not possible to transfer a call on PABX	The FLASH time is too short	Set the unit to Long Flash time
Telephone does not react to pressing the keys	Manipulation error	Remove the batteries and but them back in place

9. GUARANTEE

- This equipment comes with a 24-month warranty. The warranty will be honoured on presentation of the original bill or receipt, provided the date of purchase and the unit type are indicated.
- During the time of the warranty Topcom will repair free of charge any defects caused by material or manufacturing faults. Topcom will at its own discretion fulfil its warranty obligations by either repairing or exchanging the faulty equipment.
- Any warranty claims will be invalidated as a result of intervention by the buyer or unqualified third parties.
- Damage caused by inexpert treatment or operation, and damage resulting from the use of non-original parts or accessories not recommended by Topcom is not covered by the warranty.
- The warranty does not cover damage caused by outside factors, such as lightning, water and fire, nor does it apply if the unit numbers on the equipment have been changed, removed or rendered illegible.

***Note:** Please do not forget to enclose your receipt if you return the equipment.*

10. TECHNICAL CHARACTERISTICS

- | | |
|-----------------------------|---|
| • Standard: | DECT (D igital E nhanced C ordless T elecommunications)
GAP (G eneric A ccess P rofile) |
| • Frequency range: | 1880 MHz to 1900 MHz |
| • Number of channels: | 120 duplex channels |
| • Modulation: | GFSK |
| • Speech coding: | 32 kbit/s |
| • Emission power: | 10 mW (average power per channel) |
| • Range: | 300 m in open space /50 m maximum inhouse |
| • Base power supply: | 220 V / 50 Hz for the base |
| • Handset Batteries: | 2 rechargeable batteries AAA, NiMh 600mAh |
| • Handset autonomy: | 250 hours in standby |
| • Talk time: | 15 hours |
| • Charging time: | 6-8 hours |
| • Normal conditions of use: | +5 °C to +45 °C |
| • Dialling mode: | Pulse / Tone |
| • Flash time | 100 or 250 ms |

Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Steckernetzgerät. Keine fremden Adapter verwenden, die Akkuzellen können sonst beschädigt werden.
- Legen Sie nur, aufladbare Akkus des gleichen Typs ein. Verwenden Sie auf keinen Fall normale nicht aufladbare Batterien. Wiederaufladbare Akkus richtig gepolt einlegen (Hinweisschild ist in den Akkufächern des Mobilteils angebracht).
- Berühren Sie nicht die Lade- und Steckerkontakte mit spitzen und metallischen Gegenständen.
- Medizinische Geräte können in ihrer Funktion beeinflusst werden.
- Das Handgerät kann in Hörgeräten einen unangenehmen Brummtönen verursachen.
- Die Basisstation nicht in feuchten Räumen und nicht weniger als 1,5 m entfernt von einer Wasserstelle aufstellen. Das Mobilteil nicht mit Wasser in Berührung bringen.
- Nutzen Sie das Telefon nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen.
- Entsorgen Sie Akkus und Telefon umweltgerecht.
- Da bei Stromausfall das Telefonieren mit diesem Gerät nicht möglich ist, verwenden Sie bitte im Falle eines Notrufes ein Telefon, daß netzstromunabhängig ist, also z.B. ein Handy.

Reinigen

Wischen Sie das Telefon mit einem leicht feuchtigen Tuch oder mit einem Antistatiktuch ab. Niemals Reinigungsmittel oder gar aggressive Lösungsmittel verwenden.

TOPCOM

Butler 2505/2510

1. BESCHREIBUNG DES TELEFONS	91
1.1 Handgerät/Basisstation Butler 2505	91
1.2 Handgerät/Basisstation Butler 2510	92
1.3 Display	93
1.4 Handgerät-Anzeige (LED)	94
2. INSTALLATION DES TELEFONS	94
2.1 Anschlüsse	94
2.2 Wiederaufladbare Batterien	95
3. VERWENDUNG DES TELEFONS	97
3.1 Handgerät AN/AUS	97
3.2 Einen Anruf erhalten	97
3.3 Extern Telefonieren	97
3.4 Intern Telefonieren	97
3.5 Freisprechmodus (Nur Version Butler 2510)	98
3.6 Internes Weiterleiten eines externen Anrufs	98
3.7 Konferenzschaltung	98
3.8 Anzeige der Gesprächsdauer	98
3.9 Stummschaltung (mute)	99
3.10 Pausentaste	99
3.11 Rufnummernanzeige	99
3.12 Wahlwiederholungsspeicher	100
3.13 Eine Nummer aus dem Telefonbuch anrufen	101
3.14 Verwendung der alphanumerischen Tastatur	101
3.15 Verwendung des Menüs	102
4. PERSÖNLICHE EINSTELLUNGEN	102
4.1 Einstellung der Lautsprecherlautstärke	102
4.2 Einstellen der Klingellautstärke	103
4.3 Auswahl der Klingelmelodie	103
4.4 Aktivieren/Deaktivieren von Pieptönen	104
4.5 Handgerät Name	105
4.6 Wahl der Menüsprache	105
4.7 Den PIN-Code ändern	105
4.8 Den Wählmodus einstellen	106
4.9 Flash-Zeit	106
4.10 Automatisches Annehmen	106
4.11 Reset	107

TOPCOM

Butler 2505/2510

5. WEITERE FUNKTIONEN	107
5.1 <i>Telefonbuch</i>	107
5.2 <i>Handgerät von der Basisstation aus suchen</i>	108
5.3 <i>Vorzugs klingeln einstellen</i>	109
5.4 <i>Verwendung Ihres Telefons mit einem PABX</i>	109
6. MEHRERE HANDGERÄTE VERWALTEN	110
6.1 <i>Zusätzliches Handgerät anmelden</i>	110
6.2 <i>Handgerät abmelden</i>	112
6.3 <i>Handgerät auf einer anderen Basisstation anmelden</i>	112
6.4 <i>Basisstation auswählen</i>	112
7. SCHNELLÜBERSICHT	113
8. PROBLEMLÖSUNG	114
9. GARANTIE	115
10. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	115

1. BESCHREIBUNG DES TELEFONS

1.1 HANDGERÄT/BASISSTATION BUTLER 2505



1.2 HANDGERÄT/BASISSTATION BUTLER 2510



TOPCOM

Butler 2505/2510

1.3 DISPLAY

Symbolzeile

Schrift-/Ziffernzeile. (Maximum 12 Zeichen)



Zu jeder Funktion gehört ein Symbol

Symbol:	Bedeutung:
	Sie sind in Verbindung
EXT	Sie führen ein externes Gespräch
INT	Sie führen ein internes Gespräch
	Sie führen eine Dreierkonferenz
	Neue Nummern in der Anrufliste
	Freisprechmodus aktiviert (nur Butler 2510)
	Sie öffnen Ihr Telefonbuch.
	Sie befinden sich im Menü.
	Anzeige wiederaufladbare Batterien 1 Abschnitt: schwach, 2 Abschnitte: mittel, 3 Abschnitte: voll Die Abschnitte blinken beim Aufladen.
	Tastatur des Handgeräts verriegelt.
	Die Antenne zeigt die Qualität des Empfangs an. Die Antenne blinkt, wenn das Handgerät bei der Basisstation nicht angemeldet ist oder Außerhalb des Bereich ist.
◀ oder ▶	Zeigt an, dass die angezeigte Nummer länger als der Bildschirm ist (12 Ziffern)
▲ or ▼	Mögliche Scroll-Richtung im Menü

1.3.1 STAND-BY-DISPLAY

Im Stand-by-Modus zeigt das Handgerät die Bezeichnung und die Nummer des Handgeräts an:

B2505 HS1

oder

B2510 HS1

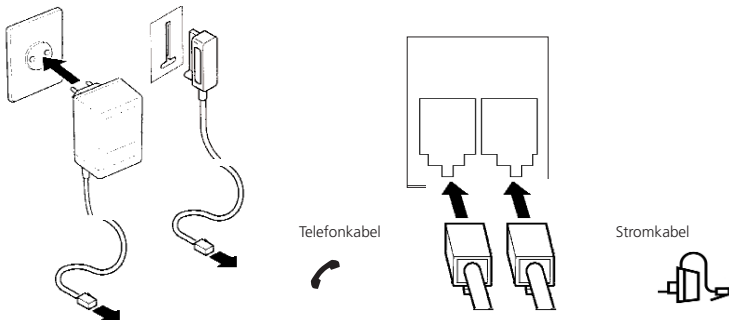
1.4. HANDGERÄT-ANZEIGE (LED)

Das LED des Handgeräts hat die folgende Funktion:

- AN, wenn eine externe Verbindung besteht
- AUS, wenn sich alle Handgeräte im Stand-by-Modus befinden
- Blinkt auf allen Handgeräte, wenn ein Anruf eingeht

2. INSTALLATION DES TELEFONS

2.1 ANSCHLÜSSE



Unterseite der Basisstation

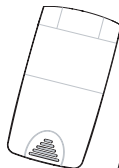
2.2. WIEDERAUFLADBARE BATTERIEN

Bevor Sie Ihr Butler 2505/2510 zum ersten Mal verwenden, müssen Sie erst dafür sorgen, dass die Batterien 6-8 Stunden lang aufgeladen werden. Wenn Sie das nicht tun, funktioniert das Gerät nicht optimal.

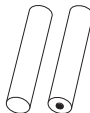
Zum Austausch oder Einlegen der wiederaufladbaren Batterien:

1. Schieben Sie die Abdeckung nach unten und heben Sie sie dann an.
2. Legen Sie die Batterien ein. **Achten Sie auf die Polarität (+ und -).**
3. Schließen Sie das Batteriefach wieder.

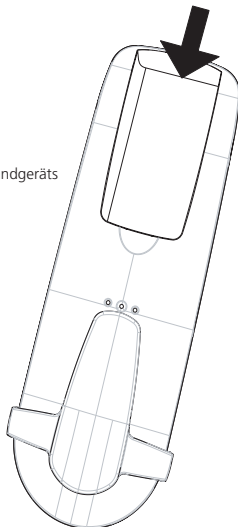
Batterieabdeckung



wiederaufladbare Batterien



Rückseite des Handgeräts




Beachten Sie: Die maximale Funktionszeit der Batterien ist ungefähr 250h und die maximale Sprechdauer ist 15 Stunden! Mit der Zeit werden die Batterien schneller leer sein. Die Batterien müssen dann ersetzt werden. Sie können in jedem Elektrogeschäft neue Batterien kaufen (2 wiederaufladbare Batterien, Typ AAA NiMH)!


3. VERWENDUNG DES TELEFONS

3.1 HANDGERÄT AN/AUS

- Handgerät anschalten: Drücken Sie 2 Sekunden lang . Das Handgerät sucht die Basisstation.
- Handgerät ausschalten: Drücken Sie  2 Sekunden lang. Das Display geht AUS.

3.2 EINEN ANRUF ANNEHMEN

Wenn das Handgerät klingelt, drücken Sie  um den Anruf anzunehmen. Sie sind dann mit Ihrem Anrufer verbunden. Wenn sich das Handgerät auf der Basisstation befindet und das Telefon klingelt, müssen Sie nur das Handgerät aufnehmen, um den Anruf anzunehmen (wenn die Option Automatisches Annehmen eingeschaltet ist: Siehe 4.10).

Wenn Sie  drücken, wenn das Telefon klingelt, nehmen Sie den Anruf an und schalten automatisch in den Freisprechmodus (Nur Version Butler 2510).

3.3 EXTERN TELEFONIEREN

Normales Wählen:

1. Drücken Sie 
2. Geben Sie die Telefonnummer ein

Blockwählen:

1. Wählen Sie die Nummer
 2. Drücken Sie 
- Zum Korrigieren der Nummer verwenden Sie die Taste  um eine eingegebene Ziffer zu löschen

3.4. INTERN TELEFONIEREN

Nur möglich, wenn mehr als ein Handgerät auf der Basisstation angemeldet ist!!


Normales Wählen:

1. Drücken Sie **INT** Taste
2. Geben Sie die Nummer des internen Handgeräte ein (1 bis 5)

Blockwählen:

1. Geben Sie die Nummer des internen Handgeräts ein (1 bis 5)
2. Drücken Sie **INT** Taste

3.5 FREISPRECHMODUS (NUR VERSION BUTLER 2510)


Sie können mit Ihrem Gesprächspartner sprechen, ohne das Handgerät aufnehmen zu müssen. Zum Aktivieren oder Deaktivieren des Freisprechmodus drücken Sie während eines Telefonats die  Taste

Zum Einstellen der Lautstärke siehe Kapitel " Persönliche Einstellungen " - Einstellung der Lautsprecherlautstärke 4.1.

3.6 INTERNES WEITERLEITEN EINES EXTERNEN ANRUFES

Nur möglich, wenn mehr als ein Handgerät auf der Basisstation angemeldet ist!!

Wenn Sie einen externen Anruf zu einem anderen Handgerät weiterschalten möchten:


1. Drücken Sie während eines Gesprächs **INT** Taste
2. Wählen Sie die Nummer des internen Handgeräts, der externe Anrufer ist dann in der Warteschleife.
3. Wenn das andere Handgerät annimmt, drücken Sie  zum Auflegen und Übertragen so den Anruf. Wenn der interne Gesprächspartner nicht annimmt, drücken Sie erneut **INT**, um den externen Anrufer wieder zu übernehmen.

3.7. KONFERENZSCHALTUNG

Nur möglich, wenn mehr als ein Handgerät auf der Basisstation angemeldet ist!!

Sie können gleichzeitig mit einem internen und einem externen Gesprächspartner sprechen.

Wenn Sie mit einem externen Anrufer verbunden sind:


1. Drücken Sie **INT** Taste
2. Geben Sie die Nummer des internen Handgeräts ein, das Sie anrufen möchten
3. Wenn der interne Gesprächspartner aufnimmt, betätigen Sie die Taste  und lassen Sie sie eingedrückt
4. Wenn der interne Gesprächspartner nicht aufnimmt, drücken Sie erneut **INT**, um den externen Anrufer wieder zu übernehmen..

3.8 ANZEIGE DER GESPRÄCHSDAUER


Die Gesprächsdaueranzeige wird nach 15 Sekunden in Minuten – Sekunden angezeigt: "00-20"
Am Ende jedes Anrufs wird 5 Sekunden lang die Gesamtanruferdauer angezeigt.

3.9 STUMMSCHALTUNG (MUTE)

Es ist möglich, das Mikrofon während eines Gesprächs auszuschalten.

Wenn Sie während des Gesprächs  Taste betätigen, wird das Mikrofon deaktiviert und Sie können frei sprechen ohne, dass Sie von dem Gesprächspartner am anderen Ende gehört werden.

Es wird STUMM (MUTE) angezeigt.

Drücken Sie erneut  um zum normalen Modus zurückzukehren.

3.10 PAUSENTASTE

Wenn Sie eine Nummer eingeben, können Sie eine Pause zwischen zwei Ziffern einfügen, indem Sie 2 Sekunden lang die Wahlwiederholungs-/Pausentaste  drücken.

3.11 RUFNUMMERNANZEIGE

Die Rufnummernanzeige ist nur verfügbar, wenn Sie diesen Service (CLIP) bei Ihrem Telefonanbieter abonniert haben.

Wenn Sie einen externen Anruf erhalten, erscheint die Telefonnummer des Anrufers im Display, wenn das Telefon klingelt.




Der Anrufer kann mit seinem Namen identifiziert werden, wenn das Netzwerk diesen mitschickt oder der Anrufer im Telefonbuch gespeichert ist.



Die Rufnummernanzeige wird nach 15 Sekunden von der Gesprächsdaueranzeige ersetzt. Die Rufnummernanzeige (Name und Telefonnummer) kann nach dieser Zeit durch mehrmaliges Betätigen der OK-Taste aktiviert werden.

3.11.1 Anrufliste

Ihr Telefon speichert eine Liste der 20 zuletzt eingegangenen Anrufe. Diese Funktion ist nur erhältlich, wenn Sie die Rufnummernanzeige abonniert haben. Die eingegangenen Anrufe werden über ihre Telefonnummer oder ihren Namen in der selben Art und Weise wie bei der Rufnummernanzeige identifiziert.

Das Vorhandensein von neuen/nicht angenommenen Anrufen wird durch das blinkende  -Symbol im Display angezeigt. Zum Befragen der Anrufliste:

1. Drücken Sie . Wenn keine Anrufe in der Liste gespeichert sind, erscheint LEER (EMPTY).
2. Durchsuchen Sie die Einträge mit den Nach-oben-  oder Nach-unten-  Pfeiltasten. Die Namen der Anrufer werden angezeigt, wenn der Name vom Netzwerk mitgeschickt wurde oder im Telefonbuch gespeichert ist. Wenn Sie das Ende der Liste erreicht haben, hören Sie einen Piepton.
3. Wenn Sie OK drücken, wird die Telefonnummer angezeigt. Beachten Sie: wenn die Telefonnummer länger als 12 Ziffern ist, müssen Sie nochmals auf OK drücken, um die vollständige Nummer angezeigt zu bekommen.



4. Drücken Sie erneut OK um Zeit und Datum des eingehenden Anrufs angezeigt zu bekommen **
5. Erneute Betätigung der OK-Taste ermöglicht Ihnen diesen Eintrag zu löschen oder dem Telefonbuch hinzuzufügen, wenn er nicht bereits gespeichert ist:
 - Wählen Sie ZUFUEGEN (ADD) und drücken Sie OK. Geben Sie den Namen ein oder ändern Sie ihn und drücken Sie OK. Der Eintrag wird im Telefonbuch gespeichert und aus der Anrufliste gelöscht!
 - Selektieren Sie LOESCHEN (DELETE) und drücken Sie OK um diesen Eintrag zu löschen oder  um zum vorigen Menü zurückzukehren.
6. Um einen Anrufer zurückzurufen, müssen Sie nur die Taste  drücken, wenn sein Name oder seine Telefonnummer angezeigt wird.

Wenn ein Anrufer im Adressbuch steht, wird er anhand seines Namens in der Liste der nicht angenommenen Anrufe identifiziert.

***** Nur wenn das Netzwerk die Zeit und das Datum mit der Telefonnummer mitschickt!!! Bei Netzwerken mit Rufnummernanzeige in DTMF wird keine Zeit und kein Datum angezeigt.***

3.11.2 Alle Einträge der Anrufliste löschen



Sie können alle Einträge der Anrufliste löschen:

- Öffnen Sie mit den Nach-unten- ▼ Pfeiltasten die Anrufliste (✉)
- Drücken Sie  und es erscheint ALLE LOE (DEL ALL).
- Drücken Sie zum Löschen aller Anrufe OK oder zum Beenden der Löschfunktion .

3.12 WAHLWIEDERHOLUNGSSPEICHER

Ihr Telefon speichert eine Liste der 5 letzten Anrufe (mit 20 Ziffern), die Sie getätigt haben; Die angerufenen Gesprächspartner werden über ihre Telefonnummer oder ihren Namen identifiziert, wenn sie im Telefonbuch gespeichert sind.



Um die Wahlwiederholungsliste zu öffnen:


1. Drücken Sie  Taste
2. Durchsuchen Sie die Einträge mit den Nach-oben- ▲ oder Nach-unten- ▼ Pfeiltasten.
3. Um den ausgewählten Gesprächspartner anzurufen müssen Sie nur die  Taste betätigen, wenn seine Telefonnummer oder sein Name angezeigt wird.

Beachten Sie: Wenn der Name angezeigt wird können Sie zwischen Namen und Telefonnummer wechseln, indem Sie die OK-Taste drücken!

3.13 EINE NUMMER AUS DEM TELEFONBUCH ANRUFEN

Wenn Sie einen Gesprächspartner anrufen möchten, dessen Namen Sie im Telefonbuch gespeichert haben:

1. Drücken Sie  Taste um das Telefonbuch zu öffnen
2. Drücken Sie den ersten Buchstaben des Namens. Der erste Name, der mit diesem Buchstaben oder dem nächsten Buchstaben im Alphabet beginnt, wird angezeigt.
3. Überlaufen Sie die Liste der Namen mit den Nach-oben- ▲ oder Nach-unten- ▼ Pfeiltasten. Die Liste wird in alphabetischer Reihenfolge überlaufen.
4. Drücken Sie  um die Nummer des Gesprächspartners zu wählen, die angezeigt wird.

Um vor dem Wählen die Nummer zu sehen, führen Sie die oben genannten Schritte 1 bis 3 aus und drücken Ok. Die Nummer erscheint und Sie können sie von dem Wählen mit der  -Taste ändern.

3.14 VERWENDUNG DER ALPHANUMERISCHEN TASTATUR

Sie können mit Ihrem Telefon ebenfalls alphanumerische Zeichen eingeben. Das wird benötigt zum Eingeben von Namen in das Adressbuch, zum Eingeben eines Namens für ein Handgerät, ...

Zur Auswahl eines Buchstabens drücken Sie die entsprechende Taste so oft, wie notwendig. So müssen Sie zum Eingeben von 'A' einmal die Taste '2' drücken, zum Eingeben von 'B' zweimal die Taste '2' drücken und so weiter. Um 'A' und dann B nacheinander einzugeben, selektieren Sie erst 'A', warten dann, bis der Cursor auf die nächste Stelle springt und drücken dann zweimal '2'.

Zum Einfügen eines Leerzeichens drücken Sie 1.

Um einen Strich einzufügen, drücken Sie zweimal '1'.

Die folgenden Zeichen sind auf der Tastatur verfügbar:

	Erstes Drücken	Zweites Drücken	Drittes Drücken	Viertes Drücken	Fünftes Drücken
1	Leerzeichen	-	1		
2	A	B	C	2	
3	D	E	F	3	
4	G	H	I	4	
5	J	K	L	5	
6	M	N	O	6	
7	P	Q	R	S	7
8	T	U	V	8	
9	W	X	Y	Z	9

3.15 VERWENDUNG DES MENÜS

Mit unserem benutzerfreundlichen Menü sind viele Telefonfunktionen zugänglich.

1. Zum Öffnen des Menüs drücken Sie /OK Taste
2. Durchsuchen Sie die Auswahlmöglichkeiten durch Verwendung der Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten, die Auswahlmöglichkeiten bewegen sich in einer Schleife (Sie kehren nach der letzten zur ersten zurück). Die Pfeile rechts im Display zeigen an, dass noch mögliche andere Auswahlmöglichkeiten zu durchlaufen sind.
3. Um eine Auswahl zu bestätigen, drücken Sie OK Taste
4. Um zum vorigen Menü zurückzukehren, drücken Sie /c

4. PERSÖNLICHE EINSTELLUNGEN

4.1 EINSTELLUNG DER LAUTSPRECHERLAUTSTÄRKE

Es gibt zwei Möglichkeiten die Lautsprecherlautstärke einzustellen:

4.1.1 Lautsprecherlautstärke während eines Anrufs

Drücken Sie während des Gesprächs die Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten, um die Lautstärke entsprechend einzustellen.

4.1.2 Einstellen der Standardlautsprecherlautstärke

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste /OK
 2. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten HANDAPP (HANDSET)
 3. Drücken Sie auf OK
 4. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten HOER VOL (EAR VOL)
 5. Drücken Sie auf OK
 6. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten die gewünschte Lautstärke (1 bis 5).
 7. Drücken Sie auf OK Taste
- Ein doppelter Piepton bestätigt die Gültigkeit Ihrer Wahl

Beachten Sie: Die Freisprechlautstärke des Butler 2510 wird zusammen mit dem Empfänger im Handgerät, wie oben beschreiben, eingestellt!

4.2 EINSTELLEN DER KLINGELLAUTSTÄRKE

4.2.1 Klingeln des Handgeräte

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste \rightarrow /OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten HANDAPP (HANDSET)
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten RUF LAUT (RING VOL)
5. Drücken Sie auf OK Taste
6. Selektieren Sie die gewünschte Lautstärke (AUS oder 1 bis 5)
7. Drücken Sie auf OK um zu Bestätigen oder auf \rightarrow /c Taste um zum vorigen Menü zurückzukehren.

Beachten Sie: Jede Programmierung wird am Ende mit einem doppelten oder einzelnen langen Piepton bestätigt. Ein doppelter Piepton bestätigt die Gültigkeit Ihrer Wahl
Ein langer Piepton bedeutet, dass die Änderung nicht gültig ist.

4.2.2 Klingeln der Basisstation

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste \rightarrow /OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten SETUP (SETUP)
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten RUF LAUT (BASE VOL)
5. Drücken Sie auf OK Taste
6. Selektieren Sie die gewünschte Lautstärke (AUS oder 1 bis 5)
7. Drücken Sie auf OK um zu Bestätigen oder auf \rightarrow /c Taste um zum vorigen Menü zurückzukehren.

4.3 AUSWAHL DER KLINGELMELODIE

Die Basisstation und jedes Handgerät können mit verschiedenen Klingelmelodien klingeln.
Die Handgeräte können mit verschiedenen Melodien klingeln, je nachdem, ob der eingehende Anruf ein interner oder externer Anruf ist.

4.3.1 Melodie der Basisstation

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste \rightarrow /OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten SETUP (SETUP)
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten BA-MEL (BASE MEL)
5. Drücken Sie auf OK Taste
6. Selektieren Sie die Melodie Ihrer Wahl (1 bis 5)
7. Drücken Sie auf OK um zu Bestätigen oder auf \rightarrow /c Taste um zum vorigen Menü zurückzukehren.

4.3.2 Melodie des Handgeräte, externer Anruf

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste /OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten HANDAPP (HANDSET)
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten EXT MEL (EXT MEL)
5. Drücken Sie auf OK Taste
6. Selektieren Sie die Melodie Ihrer Wahl (1 bis 5)
7. Drücken Sie auf OK um zu Bestätigen oder auf Taste um zum vorigen Menü zurückzukehren.

4.3.3 Melodie des Handgeräte, interner Anruf

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten HANDAPP (HANDSET)
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten INT MEL (INT MEL)
5. Drücken Sie auf OK Taste
6. Selektieren Sie die Melodie Ihrer Wahl (1 bis 5)
7. Drücken Sie auf OK um zu Bestätigen oder auf Taste um zum vorigen Menü zurückzukehren.

4.4 AKTIVIEREN/DEAKTIVIEREN VON PIEPTÖNEN

Die Handgeräte können Pieptöne von sich geben, wenn eine Taste gedrückt wird, wenn die Batterien leer sind und wenn das Handgerät außerhalb der Reichweite ist.

4.4.1 Tastenton AN/AUS

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste /OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten HANDAPP (HANDSET)
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten TON (BEEP)
5. Drücken Sie auf OK Taste
6. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten TASTENTO (KEYTONE)
7. Drücken Sie auf OK Taste
8. Selektieren Sie zum Aktivieren der Tastentöne ON und zum Deaktivieren OFF
9. Drücken Sie zum Bestätigen auf OK.

4.4.2 Batterie fast leer

Gehen Sie wie oben genannt vor, aber selektieren Sie bei Punkt 6 BATTERIE (LOW BATT) anstatt TASTENTO (KEYTONE).

4.4.3 Handgerät außer Reichweite

Gehen Sie wie oben genannt vor, aber selektieren Sie bei Punkt 6 REICHWEI (OUTRANGE) anstatt TAS-
TENTO (KEYTONE).

4.5 HANDGERÄT EINEN NAMEN GEBEN

Diese Funktion ermöglicht Ihnen, jedes Handgerät zu personalisieren.

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste ➤/OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten- ▼ Pfeiltasten HANDAPP (HANDSET)
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten- ▼ Pfeiltasten NAME
5. Drücken Sie auf OK Taste
6. Geben Sie den Namen ein
7. Drücken Sie zum Bestätigen auf OK

Beim Eingeben des Namens können Sie ein Zeichen löschen, indem Sie **⌫/c** Taste betätigen und wenn Sie das Menü verlassen möchten, ohne irgendwelche Änderungen zu übernehmen, halten Sie die Taste **⌫/c** eingedrückt.

4.6 WAHL DER MENÜSPRACHE

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste ➤/OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten- ▼ Pfeiltasten HANDAPP (HANDSET)
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten- ▼ Pfeiltasten SPRACHE (LANGUAGE)
5. Drücken Sie auf OK Taste
6. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten- ▼ Pfeiltasten die Sprache Ihrer Wahl.
7. Drücken Sie zum Bestätigen auf OK

4.7 DEN PIN-CODE ÄNDERN

Einige Funktionen sind nur für Benutzer zugänglich, die den PIN-Code kennen. Dieser PIN-Code ist standardmäßig auf 0000 eingestellt.

Um den PIN-Code zu ändern:

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste ➤/OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten- ▼ Pfeiltasten SETUP (SETUP)
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten- ▼ Pfeiltasten PIN CODE (PIN CODE)
5. Drücken Sie auf OK Taste
6. Geben Sie den alten vierstelligen PIN-Code ein.

7. Drücken Sie auf OK Taste
8. Geben Sie den neuen vierstelligen PIN-Code ein
9. Drücken Sie auf OK Taste
10. Geben Sie den neuen PIN-Code ein zweites Mal ein
11. Drücken Sie zum Bestätigen auf OK

4.8 DEN WÄHLMODUS EINSTELLEN

Es gibt zwei Wahlmodusarten:

- MFV/TONWAHL (die meisten üblichen Anlagen)
- Impulswahl IWV (für ältere Anlagen)

Zum Ändern des Wahlmodus:

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste ➤/OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten SETUP (SETUP)
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten MFV-IWV (DIALMODE)
5. Drücken Sie auf OK Taste
6. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten den Wahlmodus
7. Drücken Sie zum Bestätigen auf OK

4.9. FLASH-ZEIT

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste ➤/OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten SETUP (SETUP)
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten FLASH (RECALL)
5. Wählen Sie FLASH 1 (RECALL 1) für eine kurze Flash-Zeit (100ms) oder FLASH 2 (RECALL 2) für eine lange Flash-Zeit (250ms)

4.10. AUTOMATISCHES ANNEHMEN

Wenn ein Anruf eingeht und das Handgerät sich auf der Basisstation befindet, nimmt das Telefon automatisch den Anruf an. Das ist die Standardeinstellung. Sie kann aber auch ausgeschaltet werden:

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste ➤/OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten HANDAPP (HANDSET)
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten AUTO ANM (AUTO ANS)
5. Selektieren Sie ON (für automatisches Annehmen) oder OFF
6. Drücken Sie auf OK Taste

4.11 RESET

Es ist möglich das Telefon in die Standardkonfiguration zurückzusetzen. Das ist die Konfiguration, die installiert war, als Sie das Telefon erworben haben.

Zum Zurücksetzen der Standardeinstellungen:

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste /OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten SETUP (SETUP)
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten VOREINST (DEFAULT)
5. Drücken Sie auf OK Taste
6. Geben Sie den vierstelligen PIN-Code ein (Standard =0000)
7. Drücken Sie zum Bestätigen auf OK Taste.

Achtung! Zurücksetzen zu den Standardeinstellungen löscht alle Einträge im Telefonbuch und im Gesprächsprotokoll. Auch der PIN-Code wird wieder auf 0000 eingestellt.

5. WEITERE FUNKTIONEN

5.1 TELEFONBUCH

Im Telefonbuch können Sie 50 Telefonnummern und Namen speichern. Sie können Namen mit bis zu 8 Zeichen Länge und Nummern mit bis zu 20 Ziffern Länge eingeben.

Um einen Gesprächspartner anzurufen, dessen Nummer im Telefonbuch gespeichert ist, siehe Abschnitt 3.13.

Um alphanumerische Zeichen einzugeben, siehe Verwendung der alphanumerischen Tastatur 3.14.

5.1.1 Einen Eintrag ins Telefonbuch einfügen

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste /OK
- 1 Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten TEL-BUCH (PHONEBK)
- 2 Drücken Sie auf OK Taste
- 3 Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten ZUFUEGEN (ADD)
- 4 Drücken Sie auf OK Taste
- 5 Geben Sie den Namen ein
- 6 Drücken Sie zum Bestätigen auf OK Taste.
- 7 Geben Sie die Telefonnummer ein
- 8 Drücken Sie zum Bestätigen auf OK Taste.

5.1.2 Einen Namen oder eine Nummer ändern

Zum Ändern einer Nummer im Telefonbuch:

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste /OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten TEL-BUCH (PHONEBK)
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten AENDERN (MODIFY)
5. Drücken Sie auf OK Taste
6. Durchlaufen Sie die Namensliste mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten. Die Liste scrollt in alphanumerischer Reihenfolge.
7. Drücken Sie auf OK, wenn Sie den zu ändernden Namen gefunden haben
8. Verwenden Sie die Taste um zurückzugehen und den neuen Namen einzugeben
9. Drücken Sie zum Bestätigen auf OK Taste
10. Geben Sie die neue Telefonnummer ein
11. Drücken Sie zum Bestätigen auf OK

Achtung: wenn Sie das Adressbuch erst mit der -Taste öffnen und mit der -Taste eine Telefonnummer ändern, gilt die Änderung nur für diesen Anruf und wird nicht im Telefonbuch gespeichert!

5.1.3 EINEN EINTRAG LÖSCHEN

Zum Löschen eines Eintrags:

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste /OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten TEL-BUCH (PHONEBK)
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten LOESCHEN (DELETE)
5. Drücken Sie auf OK Taste
6. Bewegen Sie sich mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten durch die Liste der Namen, die Liste scrollt in alphabetischer Reihenfolge.
7. Drücken Sie auf OK, wenn Sie den zu löschenden Namen finden
8. Die Telefonnummer wird angezeigt, drücken Sie OK
9. OK (CONFIRM) erscheint. Drücken Sie auf OK um zu Bestätigen oder auf Taste zum Beenden.

5.2 HANDGERÄT VON DER BASISSTATION AUS SUCHEN (PAGING)

Wenn die Paging-Taste auf der Basisstation gedrückt wird, klingeln alle Handgeräte. Dieser Klingelton hilft Ihnen ein verlorenes Handgerät zu orten. Drücken Sie eine der Tasten des Handgeräte, um das Klingeln zu beenden.

5.3 AUSWÄHLEN VON VORZUGSKLINGELN

Diese Funktion ermöglicht Ihnen die Basisstation oder eines der Handgeräte vor den anderen klingeln zu lassen, wenn ein externer Anruf eingeht.

Das Vorzugsgerät wird einige Male klingeln, bevor die anderen Einheiten ebenfalls klingeln.

Zur Benutzung dieser Funktion müssen Sie die Vorzugseinheit wählen, das kann die Basisstation oder eines der Handgeräte sein. Sie können die Anzahl der Klingeltöne einstellen, bevor die anderen Einheiten zu klingeln beginnen.

Einstellen der Vorzugseinheit

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste /OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten SETUP (SETUP)
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten VORRANG (PRIORITY)
5. Drücken Sie auf OK Taste
6. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten AUSWAHL (SELECT)
7. Drücken Sie auf OK Taste
8. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten BASIS (BASE) oder "handgerät X"
9. Drücken Sie zum Bestätigen auf OK
10. Wählen Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten die Anzahl der Klingeltöne
11. Drücken Sie zum Bestätigen auf OK Taste

Aktivieren / Deaktivieren des Vorzugsklingelns

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste /OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten SETUP (SETUP)
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten VORRANG (PRIORITY)
5. Drücken Sie auf OK Taste
6. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten EIN (ON) oder AUS (OFF)
7. Drücken Sie zum Bestätigen auf OK Taste

5.4 Verwendung Ihres Telefons mit einem PABX

Sie können Ihr Telefon mit einem PABX oder einem lokalen Telefonnetzwerk verwenden.

Wenn Sie Ihr Telefon mit einem neueren System verwenden, muss keine besondere Einstellung vorgenommen werden. Bei bestimmten älteren Systemen ist es notwendig eine Pause zwischen dem Präfix

und dem Rest der Telefonnummer einzufügen. Ihr Telefon kann diese Pause automatisch während des Wählens einfügen.

Um dies zu tun, müssen Sie den Präfix und die Länge der Pause eingeben.

Es ist möglich zwei Präfixe für zwei verschiedene PABX einzugeben.

Um die Pause zu entfernen löschen Sie den Präfix ebenso, wie sie ihn eingegeben haben.

Den Präfix eingeben

- 1 Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste ➡/OK
- 2 Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten- ▼ Pfeiltasten SETUP (SETUP)
- 3 Drücken Sie auf OK Taste
- 4 Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten- ▼ Pfeiltasten NEBENST (PABX)
- 5 Drücken Sie auf OK Taste
- 6 Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten- ▼ Pfeiltasten NEBENST1 (PBX1) oder NEBENST2 (PBX2)
- 7 Drücken Sie auf OK Taste
- 8 Geben Sie den PIN-Code ein (Standard = 0000)
- 9 Drücken Sie zum Bestätigen auf OK Taste
- 10 Geben Sie den PABX-Präfix ein
- 11 Drücken Sie zum Bestätigen auf OK Taste

Einstellen der Pausenlänge

- 1 Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste ➡/OK
- 2 Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten- ▼ Pfeiltasten SETUP (SETUP)
- 3 Drücken Sie auf OK Taste
- 4 Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten- ▼ Pfeiltasten NEBENST (PABX)
- 5 Drücken Sie auf OK Taste
- 6 Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten- ▼ Pfeiltasten PAUSE (PAUSE)
- 7 Drücken Sie auf OK Taste
- 8 Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten- ▼ Pfeiltasten die PAUSENZEIT
- 9 Drücken Sie zum Bestätigen auf OK

6. MEHRERE HANDGERÄTE VERWALTEN


6.1. EIN ZUSÄTZLICHES HANDGERÄT EINSTELLEN

Sie können neue Handgeräte auf der Basisstation anmelden, wenn diese Handgeräte das DECT GAP-Protokoll unterstützen.

TOPCOM **Butler 2505/2510**

Die Basisstation kann maximal 5 Handgeräte verwalten. Wenn Sie bereits 5 Handgeräte haben und ein anderes hinzufügen möchten oder eines austauschen möchten, müssen Sie erst ein Handgerät löschen und dann das neue Handgerät anmelden.





Um ein Handgerät anzumelden muss die Basisstation in einen speziellen Anmeldemodus geschaltet werden:

1. Betätigen Sie die Paging-Taste  der Basisstation und halten Sie sie 6 Sekunden lang gedrückt.
2. Die Basisstation erzeugt dann einen Piepton. Jetzt ist die Basisstation zum Anmelden eines neuen Handgeräte bereit. Nach Eindrücken der Taste haben Sie 90 Sekunden Zeit um ein neues Handgerät anzumelden.

Nachdem sich die Basisstation im Anmeldemodus befindet, beginnen Sie mit dem Verfahren auf dem neuen Handgerät:


Wenn Ihr zusätzliches Handgerät ein Butler

2505/2510/2550/2605/2610/2650/2705/2710/2750/2805/2810/2850 ist:

- 1 Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste /OK
- 2 Selektieren Sie mit den Nach-oben- oder Nach-unten- Pfeiltasten ANMELDEN (REGISTER)
- 3 Drücken Sie auf OK Taste
- 4 Geben Sie die Nummer einer Basisstation ein (von 1 bis 4). Die blinkenden Zahlen sind bereits von anderen DECT-Basiseinheiten in Benutzung
- 5 Drücken Sie auf OK Taste
- 6 Geben Sie den PIN-Code der Basisstation ein (Standardmäßig 0000)
- 7 Drücken Sie auf OK. Das Handgerät beginnt die DECT-Basisstation zu suchen
- 8 Wenn das Handgerät die Basisstation gefunden hat, zeigt es die Identifikationsnummer der Basisstation an. Bestätigen Sie die Anmeldung auf der Basisstation durch Drücken der OK-Taste oder beenden Sie durch Betätigen der Taste /C .
- 9 Wenn das Handgerät die Basisstation nicht lokalisieren kann, kehrt es nach einigen Sekunden in den Stand-by-Modus zurück. Versuchen Sie es erneut, indem Sie die Nummer der Basisstation ändern und überprüfen Sie, ob Sie sich in einer Umgebung mit Interferenzen befinden. Gehen Sie dichter an die Basisstation heran.

Wenn Ihr Handgerät ein anderes Modell ist

Nach Starten des Anmeldeverfahrens auf der Basisstation, siehe für die Anmeldung des Handgeräte die Gebrauchsanweisung des Handgeräte. Das Handgerät muss GAP-kompatibel sein.

Das Symbol  und der Text "NOT REG" leuchtet im Display auf, wenn das Handgerät nicht mit der Basisstation verbunden ist.

Wenn ein Handgerät mit einer Basisstation verbunden ist, wird ihm von der Basisstation eine Handgerätnummer zugeordnet. Diese Nummer wird im Handgerät nach dem Namen angezeigt und muss für interne Anrufe verwendet werden.

6.2 HANDGERÄT ENTFERNEN

Sie können ein Handgerät abmelden, um ein anderes Handgerät anmelden zu können

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste /OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten SETUP (SETUP)
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten H-ABMELD (DEL HS)
5. Drücken Sie auf OK Taste
6. Geben Sie den vierstelligen PIN-Code ein
7. Drücken Sie auf OK Taste
8. Selektieren Sie das abzumeldende Handgerät
9. Drücken Sie zum Bestätigen auf OK Taste

6.3 HANDGERÄT AN EINER ANDEREN BASISSTATION ANMELDEN

Wenn Sie ein Handgerät Butler 2505 oder Butler 2510 an der Basisstation eines anderen Modells verwenden möchten, muss die Basisstation GAP-kompatibel sein.

1. Um die Basisstation in den Anmeldemodus zu schalten beachten Sie die Gebrauchsanweisung der Basisstation.
2. Führen Sie die Schritte 3 bis 10 aus Abschnitt 6.1 aus.

6.4 BASISSTATION AUSWÄHLEN

Die Handgeräte können bei bis zu 4 Basisstationen gleichzeitig registriert sein.

Um eine Basisstation auszuwählen:

1. Öffnen Sie das Menü durch Betätigen der Taste /OK
2. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten SETUP (SETUP)
3. Drücken Sie auf OK Taste
4. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten BA-WAHL (SEL BASE)
5. Drücken Sie auf OK Taste
6. Selektieren Sie mit den Nach-oben-▲ oder Nach-unten-▼ Pfeiltasten eine Basisstation oder selektieren Sie AUTO (AUTO)
7. Drücken Sie auf OK Taste

Beim Auswählen einer Basisstation wird die momentan ausgewählte Basisstation mit einem 'o' nach der Nummer der Basisstation angezeigt. Wenn Sie 'Auto' selektieren, sucht das Handgerät automatisch eine andere Basisstation, wenn Sie außer Reichweite sind!

7. SCHNELLÜBERSICHT

TEL-BUCH	ZUFUEGEN	NAME?	NUMMER?
	LOESCHEN		
	AENDERN		
HANDAPP	TON	TASTENTO	EIN/AUS
		BATTERIE	EIN/AUS
		REICHWEI	EIN/AUS
	RUF LAUT	AUS	
		LAUTST 1/5	
	HOER LAU	LAUTST 1/5	
	INT MEL	MELODIE 1/5	
	EXT MEL	MELODIE 1/5	
	AUTO ANM	EIN/AUS	
	NAME		
	SPRACHE	ENGLISCH	
		2. SPRACHE	
		3. SPRACHE	
SETUP	RUF LAUT	TON AUS	
		LAUTST 1/5	
	BA-MEL	MELODIE 1/5	
	BA-WAHL	BASIS 1/4	
	H-ABMELD	PIN?	HANDSET 1/5
	PIN CODE	PIN?	NEUE PIN WIEDERH
	VORRANG	EIN	
		AUS	
		AUSWÄHL	BASIS KLINGEL 1/9
			HANDSET 1/5
	MFV-IWV	MFV	
		IWV	
	FLASH	FLASH 1/2	
	NEBENST	NEBENST1	PIN?
		NEBENST2	PIN?
		PAUSE	
	VOREINST	PIN?	
ANMELDEN	BS 1/4	PIN?	SUCHEN 1/4

8. PROBLEMLÖSUNG

Anzeichen	Mögliche Ursache	Lösung
Kein Display	Batterien nicht geladen	Überprüfen Sie die Position der Batterien Batterien aufladen
Kein Ton	Handgerät ist ausgeschaltet	Handgerät einschalten
	Telefonkabel schlecht angeschlossen	Überprüfen Sie die Verbindung des Telefonkabels
	Die Leitung ist von einem anderen Handgerät besetzt	Warten Sie bis das andere Handgerät auflegt
Das Symbol  blinkt	Handgerät außer Reichweite	Gehen Sie mit dem Handgerät dichter zur Basisstation
	Die Basisstation hat keine Stromzufuhr	Überprüfen Sie die Stromverbindung zur Basisstation
	Das Handgerät ist bei der Basisstation nicht angemeldet	Melden Sie das Handgerät bei der Basisstation an
Basisstation oder Handgerät klingeln nicht	Die Klingellautstärke ist null oder zu gering	Stellen Sie die Klingellautstärke ein
	Der Wählmodus ist falsch	Stellen Sie den Wählmodus ein IWW/MFV
Ein Anruf auf PABX weiterzuleiten ist nicht möglich	Die FLASH-Zeit ist zu kurz	Stellen Sie die Einheit auf lange Flash-Zeit ein
Telefon reagiert nicht auf Tastendrucke	Bedienfehler	Entfernen Sie die Batterien und legen Sie sie erneut ein

9. GARANTIE

- Die Garantiezeit beträgt 24 Monate. Die Garantie wird auf Grund der Vorlage der Originalrechnung bzw. Zahlungsbestätigung, welche das Datum des Kaufes sowie die Geräte-Typ zu tragen hat, gewährt.
- Während der Garantiezeit behebt Topcom unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen. Topcom leistet nach eigener Wahl Garantie durch Reparatur oder durch Austausch des defekten Gerätes.
- Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch Käufer oder unbefugte Dritte.
- Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung auftreten, bzw. die entstehen durch die Verwendung von Ersatzteilen und Zubehör, die nicht Original oder von Topcom empfohlenen sind, fallen nicht unter die Garantieleistung.
- Die Garantie wird nicht gewährt, wenn Schäden durch äußere Einflüsse: Blitz, Wasser, Feuer u. ä. entstanden sind oder die Geräte-Nummer am Gerät geändert, gelöscht oder unleserlich gemacht wurde.

Achtung: Vergessen Sie bei einem Zurückschicken ihres Gerätes nicht Ihren Kaufbeleg beizufügen.

10. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- | | |
|---------------------------------|---|
| • Standard: | DECT (D igital E nhanced C ordless T elecommunications)
GAP (G eneric A ccess P rofile) |
| • Frequenzbereich: | 1880 Mhz bis 1900 Mhz |
| • Anzahl Kanäle: | 120 Duplexkanäle |
| • Modulation: | GFSK |
| • Codiergeschwindigkeit: | 32 kbit/s |
| • Emissionsleistung: | 10 mW (durchschnittliche Leistung pro Kanal) |
| • Reichweite: | 300 m im freien Gelände /50 m maximal im Gebäude |
| • Basisstation Stromzufuhr: | 220 V / 50 Hz für die Basisstation |
| • Handgerät Batterien: | 2 wiederaufladbare Batterien AAA, NiMH 600mAh |
| • Handgerät Bereitschaft: | 250 Stunden im Stand-by |
| • Sprechzeit: | 15 Stunden |
| • Ladezeit: | 6-8 Stunden |
| • Normale Gebrauchsbedingungen: | +5 °C bis +45 °C |
| • Wählmodus: | IWW/MFV |
| • Flash-Zeit | 100 oder 250 ms |

TOPCOM[®]

it's nice t@lking to you

www.topcom.be